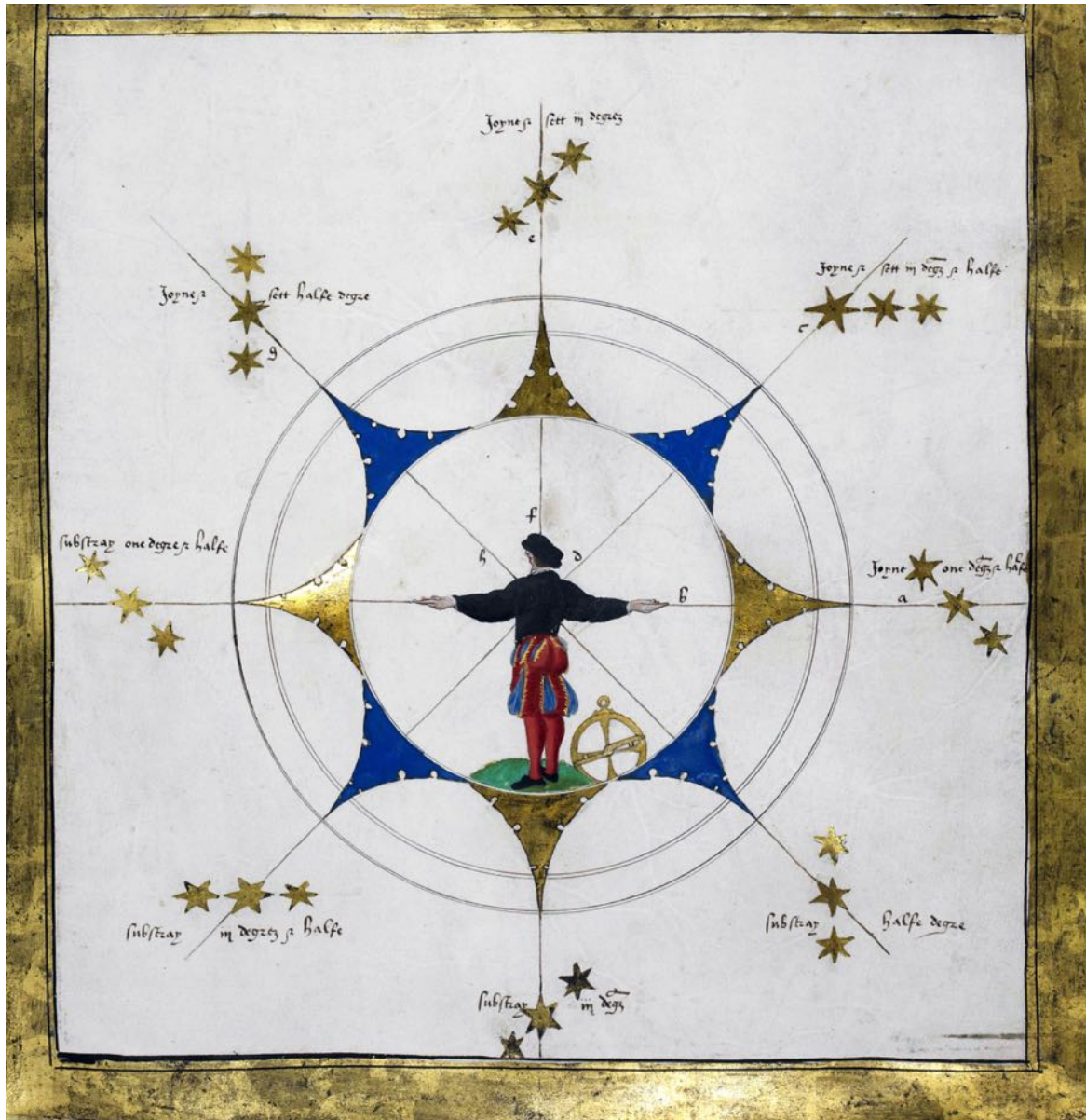


Islas del MARE DEL SUR

1555-1584



Jean Rotz (ca. 1542). Correcciones que deben realizarse a la latitud en función de la posición de las estrellas de la Osa Menor. Libro de Hidrografía ["Atlas de Rotz"]. (Royal MS 20 E IX). British Library.

Alfredo Carrasco Valdivieso

Tumbaco, Septiembre 2025

Índice

1	RESUMEN	1
2	NOTA METODOLÓGICA: PROCESO DE INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS CARTOGRAFICO	3
3	ISLAS DEL MARE DEL SUR EN LA CARTOGRAFÍA DEL SIGLO XVI (1555-1584)	2
3.1	METODOLOGÍA APLICADA.....	2
3.2	CATÁLOGO DE LAS ISLAS DEL MARE DEL SUR	2
4	ANÁLISIS DE MAPAS 1555 - 1584.....	8
4.1	EL <i>KITAB-I BAHRIYE</i> DE PIRI REIS (1555) - CARTOGRAFÍA OTOMANA Y CONOCIMIENTO MARÍTIMO EN EL SIGLO XVI..	8
4.2	DIOGO HOMEM (C. 1558) - CARTA DEL OCEANO PACÍFICO ORIENTAL.....	3
4.3	ANDRÉ HOMEM (1559): <i>UNIVERSA AC NAVIGABILIS TOTIUS TERRARUM ORBIS DESCRIPTIO</i>	3
4.4	JOÃO DE LISBOA (CA. 1560) - LIVRO DE MARINHARIA.....	3
4.5	BARTOLOMEU VELHO (C. 1560) - CENTROAMÉRICA Y COSTA NOROESTE DE SUDAMÉRICA.	5
4.6	DIOGO HOMEM (1561) - CARTA DEL GOLFO DE MÉXICO Y AMÉRICA CENTRAL.....	7
4.7	BARTOLOMEU VELHO (1561) - MAPA DE SUDAMÉRICA Y PARTE DE NORTEAMÉRICA.	9
4.8	DIEGO GUTIÉRREZ (1562) - <i>AMERICA SIVE QUARTAE ORBIS PARTIS</i>	11
4.9	ABRAHAM ORTELIUS (1564) - <i>NOVA TOTIUS TERRARUM ORBIS IUXTA NEOTERICORUM TRADITIONES DESCRIPTIO</i> . .	13
4.10	ANÓNIMO (CA. 1565) - CARTA PORTULANA DE LAS COSTAS DEL PACÍFICO DE GUATEMALA AL NORTE DE PERÚ, CON LAS ISLAS GALÁPAGOS.	15
4.11	DIOGO HOMEM (C. 1565) - CARTA DE AMÉRICA CENTRAL Y EL MAR CARIBE.	18
4.12	DIOGO HOMEM (1568) - EL ATLAS PERDIDO: CARTA DE AMÉRICA CENTRAL Y EL MAR CARIBE.....	19
4.13	BARTOLOMEU VELHO (1568) - CODEX COSMOGRÁFICO.....	22
4.14	GERARDUS MERCATOR (1569) - <i>NOVA ET AUCTA ORBIS TERRAE DESCRIPTIO</i>	24
4.15	GERARDUS MERCATOR / ANDRÉ THEVET (C. 1569) - MAPA DEL OESTE DE SUDAMÉRICA.	26
4.16	ABRAHAM ORTELIUS (1570) - <i>AMERICA SIVE NOVI ORBIS, NOVA DESCRIPTIO</i>	28
4.17	ABRAHAM ORTELIUS / DIDACO MENDEZIO (1584) - <i>PERUVIAE AVRIFERAE REGIONIS TYPIS</i>	30
5	ANEXO METODOLÓGICO: INTEGRACIÓN DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL EN ANÁLISIS DE BASE DE DATOS CARTOGRAFICO	33
5.1	FUNDAMENTO DOCUMENTAL PRIMARIO.....	33
5.2	INTEGRACIÓN POSTERIOR DE HERRAMIENTAS IA	33
5.3	PLATAFORMAS Y FUNCIONES ESPECÍFICAS	34
5.4	PROTOCOLO DE APLICACIÓN IA.....	34
5.5	VALIDACIÓN Y LIMITACIONES	34

Alfredo Carrasco Valdivieso

Email: alercaval@gmail.com

Está vinculado con las islas Galápagos desde 1987. Preparó los informes para la incorporación de la Reserva Marina de Galápagos en la Lista de Patrimonio Mundial (2001), así como Presidió la Autoridad Institucional de Manejo de la Reserva marina de Galápagos (2005-2006). Fue Subdirector de la Estación Científica Charles Darwin (1988-1989) y Secretario General de la Fundación Charles Darwin (1990 – 1997).

Has been linked to the Galapagos Islands since 1987. He prepared the reports for the inclusion of the Galápagos Marine Reserve on the World Heritage List (2001) and chaired the Institutional Management Authority of the Galapagos Marine Reserve (2005-2006). He was Deputy Director of the Charles Darwin Research Station (1988–1989) and Secretary General of the Charles Darwin Foundation (1990–1997).

Prólogo

Entre 1555 y 1584, la cartografía europea del Pacífico Oriental experimentó una transformación decisiva: de simples instrumentos náuticos, los mapas pasaron a ser piezas diplomáticas y símbolos de poder. El corpus analizado —17 mapas de autores otomanos, portugueses, españoles, flamencos y franceses— documenta la evolución del Mare del Sur y de catorce islas clave, muchas de ellas hoy integradas al Corredor Marino del Pacífico Oriental (CMAR).

El estudio muestra cómo estas islas funcionaban como hitos estratégicos en rutas de navegación y como referentes simbólicos. Entre ellas, las Galápagos destacan por su aparición temprana en la cartografía: desde una silueta anónima en el planisferio de Sancho Gutiérrez (1551), hasta ser nombradas por Lopo Homem en 1554 como *“I. des galapagos”*. A partir de allí, su representación se consolida en Diogo Homem (1565), Mercator y Thevet (1569) y Ortelius (1570) - Esta secuencia demuestra que el conocimiento circulaba más allá del secretismo español, integrándose en redes internacionales de información.

La variación de nombres —*“I. de galapagos”, “ys de galapagos”, “ya de los galopegos”*— refleja procesos de apropiación lingüística y estandarización. Aunque las posiciones longitudinales eran imprecisas, la reiterada inclusión de las islas confirma su valor como referencias de navegación en el vasto Pacífico.

El análisis subraya además la dimensión política de los mapas: el planisferio de André Homem servía a intereses franceses; el mapa de Diego Gutiérrez (1562) proyectaba la autoridad española en América. Los cartógrafos operaban en un sistema de “vasos comunicantes”, donde cada mapa era un diálogo entre culturas y poderes.

En síntesis, el período 1555–1584 sentó las bases de la cartografía moderna. Las Galápagos se consolidaron como un hito cartográfico y simbólico, pasando de sombras marginales a referencias estables en los atlas europeos.

Prologue

Between 1555 and 1584, European cartography of the Eastern Pacific underwent a decisive transformation: maps evolved from nautical tools into diplomatic instruments and symbols of imperial power. The corpus analyzed —17 maps by Ottoman, Portuguese, Spanish, Flemish, and French authors— documents the Mare del Sur and fourteen key islands, many of which today form part of the Eastern Tropical Pacific Marine Corridor (CMAR).

These islands functioned as strategic waypoints for navigation and as symbolic references. Among them, the Galápagos Islands stand out for their early cartographic appearances: from an anonymous silhouette in Sancho Gutiérrez’s 1551 planisphere, to Lopo Homem’s 1554 explicit labeling as *“I. des galapagos”*. From then on, the archipelago consistently appeared: Diogo Homem (1565), Mercator and Thevet (1569), and Ortelius (1570) - This sequence demonstrates that geographic knowledge circulated beyond Spanish secrecy, flowing into international networks of information.

The variety of spellings —*“I. de galapagos,” “ys de galapagos,” “ya de los galopegos”*— reflects linguistic adaptation and the gradual standardization of nomenclature. Despite inaccurate longitudinal positioning, the repeated inclusion of the islands confirms their practical value as navigational landmarks in the vast Pacific Ocean.

The study also highlights the political dimension of maps: André Homem’s planisphere catered to French interests, while Diego Gutiérrez’s 1562 map projected Spanish authority in the Americas. Cartographers operated within transnational networks where each map was part of an ongoing dialogue between cultures and powers.

In sum, the 1555–1584 period laid the foundations of modern cartography. The Galápagos emerged as a paradigmatic case, moving from marginal silhouettes to fixed references in European atlases, embodying the process by which localized discoveries were rapidly integrated into global cartographic knowledge.

1 Resumen

En menos de treinta años, el Pacífico oriental dejó de ser una frontera incierta para convertirse en un tablero de poder y conocimiento. Entre 1555 y 1584, la cartografía vivió una transformación decisiva: los mapas pasaron de ser simples instrumentos náuticos a convertirse en testimonios materiales de la expansión europea y en herramientas diplomáticas de primer orden. A través de obras elaboradas por cartógrafos otomanos, portugueses, españoles, flamencos y franceses, se revela cómo el conocimiento geográfico evolucionó a gran velocidad, en un contexto donde los mares se transformaban en escenarios de disputa imperial y los mapas en artefactos para afirmar soberanías, delimitar jurisdicciones y proyectar poder.

El corpus analizado, compuesto por dieciocho piezas entre 1555 y 1584, documenta sistemáticamente el MARE DEL SUR y las principales formaciones insulares del Pacífico oriental. Desde el mapamundi atribuido a Piri Reis en 1555 hasta las ediciones del *Theatrum Orbis Terrarum* de Ortelius entre 1574 y 1584, se despliega una secuencia que no solo traza la evolución técnica de la cartografía, sino que también demuestra la acelerada integración de nuevos descubrimientos en redes transnacionales de información. Esta cronología corrige interpretaciones historiográficas previas, revelando representaciones de islas como Galápagos mucho más tempranas de lo que tradicionalmente se había considerado.

Catorce formaciones insulares aparecen en estos documentos: Galápagos, Cocos, Coiba, Malpelo, Gorgona, Puná, Santa Clara, la Isla de la Plata, Cebaco, las Islas de las Perlas, Buena María, Isla Grande, Isla de Gatos y la Isla de Santa María. En conjunto, estas islas funcionan como puntos estratégicos en las rutas marítimas, escalas de abastecimiento y referentes simbólicos en un océano que aún se percibía vasto e incierto. Sorprende advertir que muchas de islas documentadas en el siglo XVI coincidan con las que hoy conforman el Corredor Marino del Pacífico Oriental (CMAR), núcleo de la conservación marina

contemporánea. Lo que fue cartografiado como espacio de conquista, hoy se reconoce como zona de protección ecológica.

La representación de estas islas responde a la tradición portolana mediterránea, adaptada a los espacios oceánicos globales. Los mapas fueron elaborados en pergamino de piel de ternero, con tintas especializadas y sistemas de navegación basados en rosas de los vientos de treinta y dos direcciones. La codificación cromática era precisa: líneas principales en rojo intenso, secundarias en verde y subsidiarias en tonos complementarios. Aunque de apariencia artística, eran documentos funcionales que combinaban belleza y técnica, y que a menudo incluían tablas astronómicas y cosmográficas que integraban la geografía con la práctica náutica. Cada mapa era, en esencia, una brújula visual para un mundo en expansión.

Entre todas las islas, el archipiélago de Galápagos emerge como un caso paradigmático. Su primera aparición se remonta al planisferio de Sancho Gutiérrez de 1551, donde figura como una silueta sin nombre. Tres años después, Lopo Homem las registra explícitamente como “*l. des galapagos*”, anticipando en quince años las célebres representaciones de Mercator y Ortelius. Este registro precoz revela que el flujo de información entre España y Portugal circulaba más allá del secretismo impuesto por la Casa de Contratación. La evolución nomenclatural muestra con claridad esa circulación internacional del saber: “*l. de galapagos*” en Diogo Homem hacia 1565, “*ys de galapagos*” en una carta portulana anónima, “*ya de los galopegos*” en Mercator y Thevet hacia 1569, hasta consolidarse como “*Inf: de los Galopegos*” en Ortelius en 1570. Estas variantes no solo reflejan diferencias lingüísticas y gráficas, sino también la dinámica de apropiación y estandarización que definió la cartografía impresa.

La importancia de las Galápagos no se limita a su nombre. Su reiterada inclusión demuestra que se habían convertido en hitos relevantes

para la navegación en el Pacífico. Aunque las posiciones longitudinales variaban debido a la imposibilidad de calcularlas con exactitud sin cronómetros marinos, las islas eran situadas consistentemente cerca del ecuador, confirmando el grado de conocimiento empírico que se tenía de ellas. A pesar de los errores técnicos, cumplían su propósito como referencia visual y simbólica en medio de la vastedad oceánica. En los mapas, las Galápagos no eran solo puntos: eran promesas de orientación.

Este proceso debe entenderse dentro de un marco más amplio de construcción del conocimiento. La información cartográfica circulaba en redes supranacionales que trascendían las rivalidades políticas. Mercator colaboró con Thevet en la síntesis de información francesa y técnicas flamencas; Battista Agnese en Venecia accedía a fuentes españolas que italianizaba para adaptarlas a sus convenciones; y los talleres franceses y portugueses replicaban el mismo fenómeno, produciendo nomenclaturas híbridas. Incluso en los mapas otomanos, como los de Piri Reis, se aprecia la influencia europea. El conocimiento geográfico del siglo XVI operaba como un sistema de vasos comunicantes, donde cada mapa era una conversación entre culturas.

La Casa de Contratación de Sevilla, fundada en 1503, jugó un papel decisivo en la centralización y custodia de información náutica. Diego Gutiérrez, cosmógrafo oficial desde 1554, produjo en 1562 un mapa americano de gran formato que se convirtió en referente de la época. Su colaboración con el grabador flamenco Hieronymus Cock muestra cómo el saber español se proyectaba en talleres extranjeros, integrando competencias diversas y reforzando la dimensión diplomática de la cartografía. En paralelo, los cartógrafos portugueses desarrollaban redes de conocimiento náutico independientes, en un contexto marcado por las tensiones del Tratado de Tordesillas.

La cartografía del período enfrentaba limitaciones técnicas significativas. La latitud podía determinarse con relativa precisión mediante astrolabios o cuadrantes, pero la

longitud permanecía como un desafío irresoluble hasta el siglo XVIII. Esta dificultad explica los desplazamientos de las islas en las representaciones, aunque sin restarles funcionalidad. Los mapas eran instrumentos de navegación, no de exactitud matemática, y respondían a las necesidades de los marinos que requerían puntos de referencia más que coordenadas exactas. En ese sentido, cada isla era una promesa de tierra firme en medio del azul infinito.

Los autores que protagonizaron esta fase aportaron innovaciones fundamentales. La familia Homem —Lopo, André y Diogo— representa la dinastía cartográfica más destacada del siglo XVI. Lopo fue pionero en registrar las Galápagos en 1554; André produjo el planisferio de 1559, destinado a la diplomacia franco-portuguesa; y Diogo elaboró más de 140 obras durante su exilio en Venecia, integrando técnicas avanzadas y una inédita fusión entre cosmografía y navegación. Bartolomeu Velho revolucionó la cartografía al proponer sistemas alternativos de proyección; Mercator estableció en 1569 la proyección que transformaría la navegación moderna; y Ortelius, en 1570, consolidó el primer atlas moderno, fijando nombres y posiciones en un formato uniforme, accesible y actualizado.

Los mapas, sin embargo, no eran solo reflejos del saber: eran también armas políticas. El planisferio de André Homem respondía a intereses franceses en el Atlántico y América, mientras el mapa de Diego Gutiérrez servía como declaración frente a las pretensiones francesas en Florida y Carolina del Sur. Estos documentos funcionaban como instrumentos de legitimación territorial en un escenario donde las tensiones coloniales estaban determinadas por el reparto impuesto en Tordesillas. La cartografía era, en efecto, una forma de diplomacia visual.

La nomenclatura insular refleja procesos de transculturación. Términos indígenas como Puná coexistían con advocaciones marianas como Santa Clara, mientras que adaptaciones portuguesas, francesas o italianas superponían capas de significado cultural. Estos sistemas híbridos preservaban información original al tiempo que facilitaban su comprensión en

distintos entornos lingüísticos, mostrando cómo los mapas eran también espacios de negociación simbólica.

Las técnicas materiales y artísticas aportan otra dimensión. Los análisis modernos mediante espectroscopía o difracción de rayos X en cartas portulanas han identificado pigmentos como cinabrio o azurita, revelando correcciones posteriores y confirmando que los mapas funcionaban como palimpsestos dinámicos, sujetos a modificaciones según nuevas informaciones. Este carácter vivo refuerza la idea de que la cartografía del siglo XVI era un proceso en constante construcción, donde cada trazo podía ser revisado, cada isla reubicada, cada nombre reescrito.

En la práctica, la influencia de estos mapas fue directa en la navegación y la toma de decisiones. Los marineros los utilizaban junto a astrolabios, cuadrantes y brújulas para planificar rutas, localizar refugios o reconocer escalas intermedias. La integración de tablas astronómicas y cálculos zodiacales en algunos atlas confirma la interrelación entre cosmografía y experiencia empírica, donde ciencia y práctica se complementaban en cada travesía.

La publicación del *Theatrum Orbis Terrarum* consolidó esta evolución. Ortelius democratizó el acceso al conocimiento geográfico, superando la tradición del secreto cartográfico y abriendo la información a un público más amplio. Con él, las Galápagos quedaron firmemente inscritas en la cartografía impresa europea bajo una denominación que perduraría durante siglos, fijando así un legado que trascendía la mera representación.

En conjunto, la cartografía producida entre 1555 y 1584 no solo anticipó las configuraciones actuales de conservación, sino que estableció los cimientos de la cartografía moderna. Descubrimientos localizados se integraron rápidamente en redes globales de información, consolidando nomenclaturas, proyectando poder y ofreciendo referencias prácticas para la navegación. Las Galápagos, que pasaron de ser una silueta indefinida a un nombre estable en los atlas europeos, encarnan mejor que ninguna otra isla este proceso de globalización temprana. Surgidas como una sombra en los márgenes del papel, se convirtieron en faro de biodiversidad y memoria cartográfica.

2 Nota Metodológica: Proceso de Investigación y Análisis Cartográfico

El presente análisis cartográfico del Pacífico Oriental (1555-1584) forma parte de un proceso investigativo de cuatro años de duración, desarrollado mediante exploración sistemática de archivos digitales especializados. La base de datos cartográfica incluye 1470 mapas desde 1200 hasta 1930, de ellos 500 corresponden al siglo XVI. La investigación abarcó repositorios institucionales de primer nivel: Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, Bibliothèque Nationale de France, British Library, Walters Art Museum, Österreichische Nationalbibliothek, Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Huntington Library, y colecciones universitarias especializadas en cartografía histórica.

La sistematización y análisis de los 17 mapas históricos se realizó mediante integración de técnicas tradicionales de investigación historiográfica con herramientas de

inteligencia artificial avanzada. Las plataformas principales empleadas incluyeron Claude (Anthropic), ChatGPT (OpenAI), Gemini (Google), M365 Copilot y Grok, utilizadas para procesamiento de texto histórico, análisis nomenclatural comparativo, y verificación cruzada de datos cartográficos.

El procesamiento sistemático empleó prompts estructurados diseñados específicamente para análisis cartográfico: identificación de variantes nomenclaturales, contextualización histórica, verificación de coordenadas geográficas, y análisis de patrones evolutivos. Cada mapa fue sometido a múltiples ciclos de análisis mediante preguntas estructuradas que interrogaban aspectos técnicos, nomenclaturales, cronológicos y contextuales.

La metodología incorporó procesos de validación cruzada, contrastando información

entre diferentes sistemas de IA ([Anexo Metodológico: Uso de Inteligencia Artificial en Análisis Cartográfico](#)) y verificando resultados contra fuentes documentales primarias. Esta aproximación permitió identificar inconsistencias, corregir interpretaciones erróneas, y establecer marcos interpretativos confiables para el análisis histórico.

El resultado documenta la evolución cartográfica del Pacífico Oriental con precisión sin precedentes, demostrando el potencial de metodologías híbridas que combinan investigación archivística tradicional con capacidades analíticas de inteligencia artificial para estudios historiográficos complejos.

3 Islas del MARE DEL SUR en la Cartografía del Siglo XVI (1555-1584)

3.1 Metodología Aplicada

El catálogo de islas del Pacífico Oriental (MARE DEL SUR) se elaboró mediante un proceso sistemático de análisis cartográfico que integró metodologías historiográficas tradicionales con técnicas interdisciplinarias modernas. La investigación partió del análisis cronológico de 17 mapas históricos del período 1555–1584, identificando cada representación insular específica y documentando su evolución nomenclatural a través de diferentes tradiciones cartográficas europeas. Este trabajo forma parte de una base de datos más amplia preparado por el autor, que sistematiza la cartografía publicada entre 1500 y 1930, a partir de archivos digitales de universidades, museos y bibliotecas internacionales. La consulta de colecciones en línea permitió rastrear representaciones insulares en fuentes

impresas y manuscritas.

La metodología empleó criterios de identificación explícita, catalogando únicamente islas con denominación textual verificable en los mapas originales. Se estableció una estructura sistemática que incluye: fecha de descubrimiento histórico, etimología del nombre (Origen del nombre), identificación explícita por mapa específico; y, observaciones como análisis de variantes nomenclaturales, relevancia, variantes del nombre, et.. Este enfoque permitió documentar 14 formaciones insulares principales con 87 apariciones cartográficas individuales, evidenciando patrones de circulación internacional del conocimiento geográfico.

3.2 Catálogo de las Islas del MARE DEL SUR

1. Archipiélago de Galápagos (Ecuador)

Descubrimiento: 10 de marzo de 1535 por Fray Tomás de Berlanga, obispo de Panamá

Origen del nombre: En 1554, Lopo Homem las nombra como *I. des galapagos* por la presencia de tortugas gigantes reportado por Berlanga, cuyo caparazón recordaba a las sillas de montar llamadas "galápagos" en español.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: No constan las islas Galápagos, aunque su padre, Lopo Homem, las describió en 1554.
- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**I. de galapagos**".
- João de Lisboa (ca. 1560) - Livro de Marinharia: "**Is de galapagos**" -configuradas como archipiélago de 18 islas-.
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**J. delos galapagos**".
- Diogo Homem (c. 1565) - Carta de América Central y el Mar Caribe: "**J. de galapagos**".
- Anónimo (ca. 1565) - Carta Portulana de las costas del Pacífico de Guatemala al Norte de Perú, con las islas Galápagos. "**ys de galapagos**" -representadas como doce islas-.

- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**J. de galapagos**".
 - En este registro cartográfico consta unas islas al oeste de Galápagos con nombre ilegible (¿"y çappalos..."?). En esas coordenadas, en 1700, se reportó la presencia de las Islas Gallego¹ las que estuvieron presentes en la cartografía hasta inicios del siglo XX, luego "desaparecieron como por encanto".
- Gerardus Mercator (1569)- *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*: "**y de los galopegos**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**ya de los galopegos**".
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: "**Inf: de los Galepegos**"
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*: "**Ijolas de Galapagas**".

Relevancia cartográfica: Las Galápagos constituyen el caso paradigmático de integración temprana de nuevos descubrimientos en la cartografía europea. Su evolución en la cartografía evidencia la circulación internacional del conocimiento geográfico, desde las primeras representaciones sin denominación hasta la consolidación terminológica estándar.

2. Isla del Coco (Costa Rica)

Descubrimiento: 1526 por el navegante español Joan Cabeças². la isla fue utilizada como punto de abastecimiento por balleneros y piratas, y adquirió fama por las leyendas de tesoros escondido.

Origen del nombre: Proviene de la abundancia de cocoteros. Fue refugio de piratas y balleneros durante siglos.

Identificación Explícita:

- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**I. de coques**"
- João de Lisboa (ca. 1560) - Livro de Marinharia: "**I. de cocos**" (situadas a unos 5°N).
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**J. decocos**".
- Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio*: "**y. de Cocos**"
- Diogo Homem (c. 1565) - Carta de América Central y el Mar Caribe: "**J. de cocos**"
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**J. de cocos**"
- Bartolomeu Velho (1568) - Codex Cosmográfico: "**J. dg Cocos**" (conjunto de 10 islas)
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: "**Inf: de los Galepegos**"

Nota cartográfica: La nomenclatura "Cocos" o "Coques" aparece frecuentemente confundida con las Galápagos en algunos mapas del período, evidenciando las imprecisiones geográficas típicas de la época.

3. Isla Coiba (Coyba) (Panamá)

Descubrimiento: Explorada en el año 1516, por los navegantes españoles Bartolomé Hurtado y Hernán Ponce de León³. Una gran población indígena residía en caseríos, aldeas o villas organizadas generalmente en confederaciones⁴. Probablemente grupos chibcho-parlantes, que ocupaban la isla desde al menos el 250 a.C⁵.

¹ Idem. Carrasco V.A. (2025). Islas Gallego...

² Descripción de la Isla del Coco. <https://www.museocostarica.go.cr/nuestro-trabajo/investigaciones/historia-natural/isla-del-coco/informacion/>

³ La Conquista de Coiba. <https://www.livewalkpty.com/blog/la-conquista-de-coiba>

⁴ AEI-INRENARE-ICONA (1996). Plan de Manejo del PN Coiba. República de Panamá.

⁵ Coiba, un paraíso arqueológico. <https://www.laestrella.com.pa/vida-y-cultura/cultura/coiba-paraíso-arqueológico-CJLE113537>

Origen del nombre: Deriva de lenguas indígenas, posiblemente Ngäbe o Buglé, y puede significar "isla" o "lugar de encuentro". Probablemente corresponda a **Isla Quicare**. También se la conocía como Quibo.

Identificación Explícita:

- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**I cebaco**"
- João de Lisboa (ca. 1560) - Livro de Marinharia: "**cebeico**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**J. decebaco**"
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**J. de cebaco**"
- Gerardus Mercator (1569) - *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*: "**Quicare**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**Quycare**"
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: "**Quicare**"

Variantes nomenclaturales: La diversidad de denominaciones (Cebaco, Quicare, Quycare) refleja adaptaciones fonéticas de términos indígenas originales a través de diferentes tradiciones cartográficas europeas.

4. Isla Malpelo (Colombia)

Descubrimiento: No existe un dato preciso de quién avistó primero las islas para el mundo europeo. En una Carta Portolana de ca. 1525 está detallada, pero sin nombre⁶. Aparece en el mapa de Girolamo da Verrazano ca. 1529 con el nombre de Malpello⁷. Se indica que existen mapas peruanos que la registraron desde 1530⁸.

Origen del nombre: Incertidumbre histórica; el término "Malpelo" aparece en mapas antiguos como "*Ye mallabry*" (Pierre Desceliers, 1550). El nombre podría derivar de "malábrigo" (sin abrigo o protección); como también una derivación del latín *malveolus* ("inhóspito") que luego degeneró en « Malbolo » y luego fue interpretado como « Malpelo » para referirse a este lugar de muy difícil acceso⁹. Pedro de Cieza de León¹⁰ menciona que en 1542 el barco que transportaba al presidente Vaca de Castro desde Panamá hizo escala en un islote rocoso conocido por los marineros como Mal Pelo. En el [Atlas Vallard](#) (Carta No. 10) de 1547 se nombra como "*Las defertas*", a un conjunto de cuatro islas situadas geográficamente a lo que correspondería Malpelo

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: Posible representación sin nombre
- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**malpelo**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**malpelo**"
- Anónimo (ca. 1565) - Carta Portulana de las costas del Pacífico de Guatemala al Norte de Perú, con las islas Galápagos: Posible representación.
- Gerardus Mercator (1569)- *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*: "**Mapelo**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**Mapelo**"
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: "**Mapelo**"
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*: "**Malpelo**"

⁶ Carta Portolana de la costa del Pacífico desde México hasta el norte de Chile (Anónimo, ca. 1525). Library of Congress Geography and Map Division. <https://www.loc.gov/resource/g4412c.ct002415r> - <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/895>

⁷ Chart of the Atlantic and Indian Oceans. (Girolamo da Verrazano, ca. 1529 con adiciones realizadas en 1540). National Maritime Museum, Greenwich. <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/397> - <https://www.rmg.co.uk/collections/objects/rmgc-object-540298>

⁸ Malpelo Island. https://en.wikipedia.org/wiki/Malpelo_Island

⁹ Islas de Malpelo. https://www.ecured.cu/Islas_de_Malpelo

¹⁰ MALPELO. COCOS, AND EASTER ISLANDS. Handbook prepared under the direction of the Historical Section of the Foreign Office. - Nos. 141 an 142. LONDON: PUBLISHED BY H. M. STATIONERY OFFICE, 1920. <https://www.loc.gov/item/a22000998/>

Consistencia cartográfica: Malpelo mantiene notable coherencia nomenclatural a través de diferentes cartógrafos, evidenciando su consolidación temprana en la tradición cartográfica española.

5. Isla Gorgona (Colombia)

Descubrimiento: En 1524, Diego de Almagro al mando de un grupo de expedicionarios fueron los primeros europeos en llegar a la isla. La isla estuvo habitada desde el año 1300 a.C. por culturas precolombinas asociados a los indígenas Kuna o Cuna de Urabá (Colombia) y San Blas (Panamá). A la llegada de los españoles residían en ellas los *Sindagua* [etnia de la familia Barbacoas – Talamanca]. Alonzo de Santa Cruz (1541) la reconoce como *S. xpoual*¹¹ [San Cristóbal]. En el “Atlas Vallard” (Nicolas Vallard, 1547)¹² consta con el nobres de “Las Desertas”.

Origen del nombre: El grupo indígena *Sindagua* la conocían con el nombre de *Sundigua* o *Yundigua*¹³. Diego de Almagro la llamó San Felipe¹⁴. Francisco Pizarro, la bautizó como “Gorgona” por la gran cantidad de serpientes que le recordaban a las criaturas mitológicas griegas, si bien otras versiones señalan que el “nombre que le pufo Pizarro por fus muchas fuentes, y arroyos”¹⁵. La conocían también como “Isla Capitán Sharp”¹⁶.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: **Posible representación sin nombre**
- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: “gorgona”
- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: “J: ogana”
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: “gorgona”
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: “I. agorona”
- Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio*: “La Corona”
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido - Carta de América Central y el Mar Caribe: “gorgona”
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: “La gorona”
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: “La borgona”
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferae Regionis Typis*: “La Gorgona”

6. Isla Puná (Ecuador)

Descubrimiento: Los Lapunáes (Punaes¹⁷) dominaron las islas del Golfo de Guayaquil, que incluyen la isla Puná, la de Santa Clara o del Muerto, el archipiélago de Jambelí; también las riberas aguas arriba y la desembocadura del río Jubones. Habitaron la región antes de la llegada de los españoles en 1531

Origen del nombre: Deriva del pueblo indígena local. El cacique Tumbalá gobernaba la isla durante la llegada de los conquistadores.

¹¹ “S. Xpoual” probablemente se refiere a “San Cristóbal”. La “X” representa a “Cristo” en griego (Χριστός), y el resto de la palabra es una contracción estilizada para “Cristóbal”.

¹² Nicolas Vallard (1547). Portolan atlas: West Indies, Mexico, Central America, northern South America [Atlas Vallard]. Huntington Digital Library. <https://hdl.huntington.org/digital/collection/p15150coll7/id/53432>

¹³ Gorgona: el desprendimiento de otro mundo. <https://www.elespectador.com/colombia/gorgona-el-desprendimiento-de-otro-mundo/>

¹⁴ Giraldo A., María Claudia Diazgranados, Carlos Fernando Gutiérrez-Landázuri. (2014). Isla Gorgona, enclave estratégico para los esfuerzos de conservación en el Pacífico Oriental Tropical. Rev. biol. trop vol.62 suppl.1 San José Feb. 2014

¹⁵ Diario curioso, histórico, erudito, comercial, civil y económico. 20/12/1772. Madrid, España. Pg. 2. <https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/viewer?id=9b1b5c2d-d063-40f9-aba0-2fe200cd8f32&page=2>

¹⁶ Giraldo Alan, María Claudia Diazgranados, Carlos Fernando Gutiérrez-Landázuri (2014). Isla Gorgona, enclave estratégico para los esfuerzos de conservación en el Pacífico Oriental Tropical. Revista de Biología Tropical. Rev. biol. trop vol.62 suppl.1 San José Feb. 2014.

¹⁷ Punáes. <https://www.encyclopediadelecuador.com/punaes/>

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: Posible representación, pero sin nombrarla.
- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**Lapuna**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**Lam puna**"
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**la puna**"
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe: "**J. puna**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**Puna In.**"

Preservación indígena: Puná representa uno de los pocos casos donde la nomenclatura indígena original se preservó en la cartografía europea, evidenciando el reconocimiento de estructuras políticas precolombinas consolidadas.

7. Isla Santa Clara o del Muerto (Ecuador)

Descubrimiento: Francisco Pizarro fue el primer europeo en describirla y registrarla en la tradición escrita y náutica occidental, en 1525¹⁸.

Origen del nombre: Isla rocosa situada en el golfo de Guayaquil localizada a unos 43 kilómetros al oeste de Puerto Bolívar, y a unos 25 kilómetros al suroeste de la isla Puná. El nombre posiblemente en honor a Santa Clara de Asís, siguiendo la tradición española de nombrar lugares por santos. También se la conoce como la "Isla del Muerto".

Identificación Explícita:

- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**J: clara**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**Janta clara**"
- Bartolomeu Velho (1561) - Mapa de Sudamérica y parte de Norteamérica: "**S. Crara**"
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**s. clara**"
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido - Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**st clara**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**S. Clara**"
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*: "**S. Clara**"

Grafía arcaica: El nombre estaría asociado con la advocación mariana - sistematización española consolidada con advocación hagiográfica. La denominación refleja la voluntad de cristianizar simbólicamente el espacio americano mediante la imposición de referencias del santoral católico, estrategia recurrente en la nomenclatura colonial hispana.

8. Isla de la Plata (Ecuador)

Descubrimiento: Conocida desde el siglo XVI.

Origen del nombre: Según la leyenda, el corsario Francis Drake habría escondido tesoros de plata en la isla, de ahí su nombre. Se la conocía también como la Isla Drake. Además, la isla tiene una rica historia precolombina y gran biodiversidad, incluyendo piqueros y fragatas.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: **Posible representación sin nombre**
- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**I. de la plata**"
- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**J: de plata**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**J. de laplata**"

¹⁸ Deler, J.-P. (1994). Del Pacífico a los Andes. Huellas de viajeros en el Ecuador (p. 43). Quito: Institut Français d'Études Andines. Recuperado de <https://books.openedition.org/ifea/931?lang=en>

- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**ya de la Plata**".
- Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio*: "**y. della Plata**".
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**J. delaplata**".
- Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*: "**Ijola de la plata**".

Nomenclatura económica: La denominación refleja las expectativas mineras y la importancia del comercio argéntífero en la mentalidad colonial española.

9. Isla de Cebaco (Panamá)

Descubrimiento: No hay fecha exacta; habitada por indígenas antes de la colonización. Ubicada en el Golfo de Montijo, provincia de Veraguas.

Origen del nombre: Deriva de la lengua local; mencionada en registros coloniales como parte de rutas marítimas.

Identificación Explícita: Ver entradas bajo **Isla Coiba**, ya que las variantes "Cebaco", "cebeico" y "cebaco" corresponden a la misma formación insular con diferentes adaptaciones fonéticas según las tradiciones cartográficas.

10. Isla de las Perlas (Panamá)

Descubrimiento: En el año 1515, el gobernador Pedrarias Dávila comisionó a Gaspar de Morales, acompañado por Francisco Pizarro, para emprender una expedición hacia las islas del Mar del Sur. Durante esta travesía, Morales arribó a la isla de Tararequí, actualmente parte del archipiélago de Las Perlas. Tras varios enfrentamientos con el cacique local, logró establecer la paz. En el intercambio diplomático el que el cacique entregó a los españoles una cesta con perlas que pesaba 110 marcos, además de señalar la existencia de otras islas cercanas ricas en perlas y oro.¹⁹

Origen del nombre: Por la abundancia de perlas en sus aguas; allí se encontró la famosa *Perla Peregrina*.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: "**Is de perlas**".
- André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*: "**I de perlas**".
- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**J: de perlas**".
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**J. de perlas**".
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**yjola di perlas**".
- Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio*: "**y. di Perla**".
- Diogo Homem (c. 1565) - Carta de América Central y el Mar Caribe: "**J. de perlas**".
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido - Carta de América Central y el Mar Caribe: "**J. de perlas**".
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**ya d Perlos**".
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*: "**Ijolas de las perlas**".

Valor estratégico: El archipiélago recibió su nombre debido a la abundancia de perlas encontradas en sus aguas durante el dominio español. Esta riqueza perlífera fue tan significativa que en la zona se halló la famosa *Perla Peregrina*, una de las más célebres del mundo, que fue

¹⁹ Fernández de Oviedo, G. (1552). Historia General y Natural de las Indias. Casa de Velázquez.
 Martínez de Salinas Alonso, M. L. (2014). Referencias de la primera expansión hacia el Pacífico: La expedición de Gaspar de Morales en las crónicas. Revista de Estudios Colombrinos, (10), 75–82. Panamá Historia. (s.f.). Pedrarias.
<https://panamahistoria.tripod.com/pedraria.htm>

propiedad del rey Felipe II. Durante la colonia, las islas fueron un punto estratégico en las rutas marítimas hacia Perú y España. Además, se convirtieron en un centro de explotación de recursos marinos, especialmente perlas.

11. Isla Buena María (Panamá)

Descubrimiento y origen del nombre: Información escasa. Posiblemente nombrada por navegantes españoles en honor a la Virgen María.

Identificación Explícita:

- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**J. de banamaria**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**Js. debnamaria**"
- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe (1568): "**J. debenamaria**"

Advocación mariana consolidada: Representa la sistematización española de nomenclatura religiosa en el proceso de apropiación simbólica del territorio insular.

12. Isla Grande (Panamá)

Descubrimiento: No hay fecha precisa; conocida por navegantes desde el siglo XVI.

Origen del nombre: Descriptivo, por su tamaño relativo frente a otras islas cercanas.

Identificación Explícita:

- Bartolomeu Velho (1561) - Mapa de Sudamérica y parte de Norteamérica: "**I. grande**"
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferae Regionis Typis*: "**Isla Grande**"

Nomenclatura descriptiva: Refleja la práctica cartográfica de denominación basada en características físicas observables.

13. Isla de Gatos (Panamá)

Descubrimiento: No está claramente documentado en el Pacífico; podría tratarse de una confusión con Cat Island en el Caribe.

Origen del nombre: En otras regiones, se ha atribuido a la forma de la isla o a la presencia de felinos salvajes.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: "**I. de gatos**"
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**sjla de gatos**"

Incertidumbre geográfica: La escasa documentación sugiere posible confusión con formaciones insulares caribeñas o denominaciones temporales no consolidadas.

14. Isla de S. Ma (Santa María) (Panamá)

Descubrimiento: Posiblemente nombrada por los españoles en el siglo XVI.

Origen del nombre: En honor a la Virgen María, siguiendo la tradición de nombrar islas por santos.

Identificación Explícita:

- Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental: "**I. de S. Ma**"
- Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica: "**J: de j: ma**"
- Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central: "**y. de S.ma**"
- Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*: "**ya. de S Maria**"

- Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido - Carta de América Central y el Mar Caribe: "**de S maría**"
- Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica: "**ya S Maria**"
- Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*: "**Islas de S. Maria**"

Sistematización religiosa: La advocación mariana evidencia la estrategia de cristianización simbólica del espacio americano mediante referencias del santoral católico.

15. Islas sin identificación geográfica clara

- Diogo Homem (c. 1565) - Carta de América Central y el Mar Caribe:
 - "**J. Malabrigo**": Posible referencia a ¿Cebaco? (Panamá) (También Malpelo recibió ese nombre)
 - "**J. I. Sta. Crvz**": Identificación incierta (Panamá)
 - "**J. de feluca**": Identificación incierta (Panamá)
 - "**I. Na. Sa. de [Conceição]**": Nossa Senhora da Conceição (Panamá)
 - "**J. las. Atumanana**": Identificación incierta: Posible "J. Debenamaria (De Buena María) (Panamá)
- El Kitab-ı Bahriye de Piri Reis (1555) - Cartografía Otomana y Conocimiento Marítimo en el Siglo XVI:
 - Representación de islas sin denominación en el "MARE DEL SUR" las que posiblemente pudiesen corresponder a: Galápagos, Cocos, Coiba y Malpelo.

4 Análisis de Mapas 1555- 1584

4.1 El *Kitab-ı Bahriye* de Piri Reis (1555) - Cartografía Otomana y Conocimiento Marítimo en el Siglo XVI

Origen y características técnicas: El *Kitab-ı Bahriye*²⁰ (Libro de Navegación), obra del almirante otomano Piri Reis, representa una de las más destacadas contribuciones a la cartografía islámica y mundial del siglo XVI. Esta obra no solo ofrece mapas detallados de las costas del Mediterráneo, sino también una síntesis del conocimiento geográfico, náutico y cultural acumulado por el Imperio Otomano y sus fuentes externas. Su relevancia histórica, técnica y estética ha sido reconocida por historiadores, geógrafos y especialistas en cartografía antigua.

La primera versión del *Kitab-ı Bahriye* fue completada en 1521 y dedicada al sultán Suleimán el Magnífico. Posteriormente, en 1526, Piri Reis presentó una versión ampliada que incluía más de 215 mapas portulanos, acompañados de descripciones detalladas de

las regiones costeras, condiciones marítimas, recursos naturales y aspectos culturales de las poblaciones locales (Saricaoglu, 2025).

Desde el punto de vista técnico, la obra se inscribe en la tradición de la cartografía portolana, caracterizada por mapas náuticos orientados mediante rosas de los vientos y líneas de rumbo, sin coordenadas geográficas convencionales. Esta técnica, heredada del Mediterráneo medieval, fue adaptada por los otomanos para sus necesidades estratégicas y comerciales.²¹

El manuscrito fue elaborado sobre pergamino, utilizando caligrafía naskh y técnicas decorativas refinadas, incluyendo el uso de oro y pigmentos naturales. La obra combina arte y ciencia, y se considera una pieza de alto valor estético además de funcional. Los textos

²⁰ Piri Reis (1526) Libro de navegación. <https://art.thewalters.org/object/W.658/>

²¹ Yilmaz, I. & Tiryakioglu, I. (2016). A Review of Geo-Information Contained Within Kitab-ı Bahriye. ICCGIS.

explicativos que acompañan los mapas incluyen información sobre vientos, corrientes, puertos, fuentes de agua, vegetación, clima, estructura social y creencias religiosas, lo que convierte al *Kitab-ı Bahriye* en una obra multidisciplinaria.²²

Ubicación física: El manuscrito original (Walters Ms. W.658) se conserva en el Walters Art Museum de Baltimore, Maryland. Las dimensiones del documento son de 34 x 24 cm, constituyendo uno de los atlas portolanos más detallados.

Enlace virtual:

- <https://www.davidrumsey.com/luna/servlet/detail/RUMSEY~8~1~299965~90071696:fol--40b-World-map-in-a-double-hemi>

Contexto histórico y biográfico de Piri Reis:

Piri Reis (c. 1470–1553), nacido en Gallipoli, inició su carrera como corsario junto a su tío Kemal Reis, participando en campañas navales contra potencias europeas. En 1495 se integró oficialmente a la Armada Otomana, donde desarrolló una carrera distinguida como navegante y cartógrafo.²³

En 1513, Piri Reis elaboró un mapamundi sobre piel de gacela, del cual se conserva un fragmento en el Palacio de Topkapı. Este mapa representa con notable precisión las costas de Europa, África y América del Sur, apenas dos décadas después del primer viaje de Cristóbal Colón. En sus notas, Piri Reis afirma haber utilizado más de veinte fuentes cartográficas, incluyendo mapas portugueses, árabes, ptolemaicos y uno atribuido a Colón.²⁴

La versión ampliada del *Kitab-ı Bahriye* fue realizada por encargo del Gran Visir Ibrahim Pasha, quien solicitó una obra que pudiera servir como guía estratégica para el sultán Suleimán. Esta edición incluye una introducción en verso, 209 capítulos en prosa y mapas que abarcan desde el estrecho de los

Dardanelos hasta las costas de Palestina, Chipre, Egipto y el norte de África.²⁵

A pesar de sus contribuciones, Piri Reis fue ejecutado en El Cairo en 1553, acusado de abandonar la flota durante el sitio de Ormuz. Su legado, sin embargo, perdura como símbolo de la cartografía científica otomana y como precursor del atlas moderno.

Una de las innovaciones más destacadas del *Kitab-ı Bahriye* es la inclusión de un mapamundi en doble hemisferio (folio 40b), ausente en otros manuscritos conocidos de la obra. Esta representación permite una visualización global que supera las limitaciones de las proyecciones portolanas tradicionales. El mapa incluye islas en el “Mare del Sur” (Océano Pacífico), que podrían corresponder a las islas Galápagos, Cocos, Coiba y Malpelo, aunque no están nombradas explícitamente.



Sección del Folio 40b. El Kitab-ı Bahriye de Piri Reis (1555)

La presencia de estas islas adquiere relevancia cronológica si se considera que el cartógrafo portugués Lopo Homem fue el primero en registrar las Islas Galápagos como “*I. des galapagos*” en su planisferio de 1554. Las representaciones en el mapa de Piri Reis reflejan un conocimiento cartográfico consolidado tras las obras pioneras de Sancho Gutiérrez (1551) y el propio Homem.

Además, estudios recientes han vinculado algunos mapas del *Kitab-ı Bahriye* con proyecciones ovaladas similares a las de

²² Carrasco Domínguez, D. (2020). *Kitab-ı Bahriye: el mapa de Piri Reis*. Biblioteca Islámica

²³ Facsimiles.com. (2023). *Kitab-ı Bahriye: Piri Reis's Book on Navigation*. <https://www.facsimiles.com/facsimile/kitab-i-bahriye>

²⁴ Idem. Carrasco Domínguez, D. (2020).

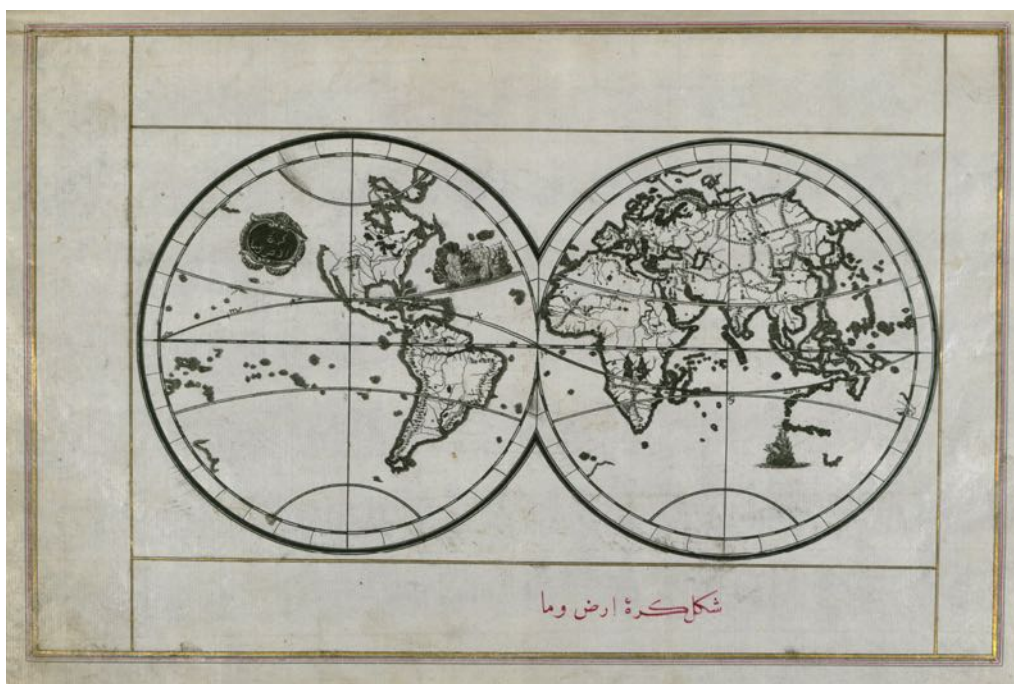
²⁵ Sarıcaoğlu, F. (2025). *Kitab-ı Bahriye*. TDV İslâm Ansiklopedisi.

Gerardo Mercator (1569) y Matteo Ricci (1602)²⁶, lo que sugiere una influencia indirecta de la cartografía europea y jesuita en la tradición otomana²⁷.

El *Kitab-ı Bahriye* de Piri Reis representa una obra cartográfica excepcional que sintetiza el conocimiento marítimo del siglo XVI desde una perspectiva islámica y otomana. Su valor reside no solo en la precisión técnica de sus mapas, sino también en su capacidad para integrar información geográfica, cultural y estratégica

en una obra de gran belleza y utilidad. La figura de Piri Reis, como navegante, cartógrafo y científico, encarna el espíritu de una época en la que la exploración y el conocimiento eran herramientas fundamentales del poder imperial.

Islas representadas: Presencia de islas representadas en el "MARE DEL SUR" (Océano Pacífico), si bien no están nombradas, estas pudiesen corresponder al archipiélago de Galápagos, islas Cocos, Coiba y Malpelo.



El Kitab-ı Bahriye de Piri Reis (1555). Folio 40b. Walters Art Museum de Baltimore, Maryland

4.2 Diogo Homem (c. 1558) - Carta del Océano Pacífico Oriental.

Origen y características técnicas: El atlas de Diogo Homem²⁸ catalogado como "Add. MS. 5415-A" en el Museo Británico representa una obra cartográfica excepcional del siglo XVI, ejecutada probablemente para la Reina María I de Inglaterra entre 1557-1558. Este manuscrito iluminado contiene doce folios de vitela con cartas geográficas y tablas

cosmográficas que documentan el conocimiento geográfico de la época.

El atlas fue elaborado durante los últimos meses de vida de María I de Inglaterra (fallecida en noviembre de 1558), posiblemente como obsequio para Felipe II de España, con quien se había casado en 1554. La evidencia heráldica revela la tensión política

²⁶ Goodrich, Thomas D. "Supplemental Maps in the Kitab-i Bahriye of Piri Reis." *Archivum Ottomanicum*, vol. 13, 1993-94, pp. 117-141

²⁷ Goodrich, T. D. (2000). *The Ottoman Turks and the New World: A Study of Tarih-i Hind-i Garbi and Sixteenth-*

Century Ottoman Americana. Oxford University Press. Citado en: Carrasco Domínguez, D. (2020).

²⁸ Diogo Homem, *Atlas of 1558*. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume II. Lisboa (pg. 13-15)

del período: en la primera carta sobre Europa Occidental, un gran escudo impala las armas de ambos monarcas, pero las de Felipe han sido violentamente raspadas, probablemente por orden de Isabel I tras su ascensión al trono.²⁹

El atlas comprende 24 hojas de pergamino (590 x 820 mm) bellamente iluminadas en color y oro. Incluye sofisticadas tablas cosmográficas: una rueda lunar perpetua para calcular fases lunares, tablas de declinación solar, instrumentos de navegación astronómica y cartas geográficas detalladas.

El folio 11 presenta especial relevancia al mostrar las costas de Centroamérica y las costas occidentales de Sudamérica. Esta representación cartográfica documenta el conocimiento español-portugués sobre el litoral pacífico sudamericano hacia 1558, período crucial para la consolidación del conocimiento geográfico del Nuevo Mundo.

Ubicación física: British Library, Londres. Manuscrito Add MS 5415 A, folios 21v-22

Enlace virtual:

- <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/1283>
- <https://viewer.onb.ac.at/112ECEf5/>

Contexto histórico y biográfico: Cartógrafo Portugués en el Exilio (Siglo XVI) - Diogo Homem³⁰ es reconocido como el cartógrafo portugués más prolífico del siglo XVI, con 145 obras supervivientes que incluyen cartas náuticas y atlas. Su biografía se reconstruye mediante cuatro documentos contemporáneos que revelan una trayectoria profesional marcada por el exilio forzoso.

Hacia 1544, Homem participó en la muerte de Antonio Fernandes en Lisboa, siendo condenado a un año de destierro en las fortalezas africanas de Marruecos. Como hijo del cartógrafo real Lopo Homem, obtuvo libertad bajo fianza paterna de veinte cruzados y huyó a Inglaterra. En agosto de 1547, desde Londres, solicitó perdón real argumentando

que sus conocimientos cosmográficos podían servir a la Corona. Juan III le concedió el perdón con la condición de retornar a Portugal en ocho meses.

A partir de 1568, todos los trabajos de Homem están fechados en Venecia, donde estableció residencia permanente. Desde este período adopta la firma "*Diegus home Cosmographus Lusitanus*", enfatizando su origen nacional. Su producción veneciana incluye atlas de lujo con inscripciones en latín e italiano según el cliente destinatario.

Ninguna obra conocida de Homem está fechada en territorio portugués, ni se conservan ejemplares en archivos o bibliotecas portuguesas. Esta evidencia negativa sugiere que nunca cumplió la condición real de retorno, permaneciendo en exilio hasta su muerte, probablemente en Venecia hacia 1576.

Los registros del Tribunal del Almirantazgo inglés documentan que Homem reclamó judicialmente el pago de un atlas de ocho cartas elaborado para el comerciante veneciano Aloisius Blancus, quien rechazó la transacción. Dos peritos marítimos —Fernão Gonçalves y Peter Paulo— valoraron la obra entre 80-100 ducados de oro, subrayando la escasez de cartógrafos competentes en Inglaterra. Este episodio confirma que ya en 1547 dominaba técnicas cartográficas avanzadas, una década antes de sus obras fechadas más tempranas (1557).³¹

Islas representadas: El folio 11 del atlas de Diogo Homem muestra las costas de Centroamérica y Sudamérica, incluyendo varias islas del litoral pacífico sudamericano hacia 1558. Entre ellas figuran la "I. de S. Ma", "I. de gatos", "I. de cebaca" y "Is de perlas", junto con otras sin denominación precisa, posiblemente correspondientes a Gorgona, la Isla de la Plata o Puná. Esta representación refleja el conocimiento geográfico hispano-portugués en un momento clave de

²⁹ Calum Cockburn (2020). An atlas fit for a Tudor queen. Medieval manuscripts blog, 2020. Manuscript Add MS 5415 A. <https://blogs.bl.uk/digitisedmanuscripts/2020/05/an-atlas-fit-for-a-tudor-queen.html>

³⁰ Idem. Diogo Homem, Atlas of 1558 (pg. 3-10)

³¹ Diogo Homem, Atlases from 1555-1574 10 Of 13 Extant Atlases Investigated. <https://www.cartographyunchained.com/chdha1/>

exploración del Nuevo Mundo. Importante considerar que no obstante que su padre, Lopo Homen, en 1554 describe a las islas Galápagos,

4.3 André Homem (1559): *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*.

Origen y características técnicas: El planisferio firmado por André Homem³² en Amberes en 1559 es una de las obras cartográficas más notables del Renacimiento portugués. Se trata de una carta náutica de grandes dimensiones, originalmente de más de 2.9 metros de ancho por 1.5 metros de alto, elaborada sobre pergamino y decorada con gran detalle. Actualmente se conserva en la Bibliothèque Nationale de France bajo la referencia Rés. Ge. AA. 626, aunque se encuentra dividida en diez secciones, lo que dificulta su visualización integral.

Desde el punto de vista técnico, el planisferio presenta todas las convenciones propias de la cartografía náutica portuguesa del siglo XVI: líneas de rumbo, rosas de los vientos, abundante toponimia costera, representación de embarcaciones y cuatro grandes tablas de declinación solar en las esquinas. El interior de los continentes aparece en blanco, lo que refuerza su carácter funcional para la navegación. Las inscripciones están escritas en latín, lo que sugiere que fue destinado a una figura de alto rango, posiblemente el rey francés Francisco II.

En el mapa se representa Centroamérica y las costas del Pacífico de América del Norte y del Sur, incluyendo una temprana mención a las Islas Galápagos. Aunque no son el foco principal del planisferio, su inclusión es significativa: el padre de André, Lopo Homem, fue el primero en representar las Galápagos en un mapa en 1554³³, lo que indica una continuidad familiar en el conocimiento geográfico del Pacífico.

El planisferio también incluye referencias al Tratado de Tordesillas, con escudos de Castilla y Portugal, y tablas cosmográficas que muestran la posición del sol en los signos zodiacales. Estas características refuerzan su valor como documento técnico, político y

Diogo Homem no las menciona en el presente Atlas.

simbólico, más allá de su utilidad práctica para la navegación.

A pesar de su deterioro —colores desvanecidos, manchas y grietas— el planisferio conserva gran parte de su nomenclatura legible. Fue mencionado por primera vez por el Visconde de Santarém en 1841, y posteriormente por estudiosos como Henry Harrisse, Jean Denucé y M.G. Deulin, quienes destacaron su influencia incluso en obras cartográficas posteriores a 1644.

Este planisferio no solo confirma a André Homem como uno de los grandes cartógrafos portugueses, sino que también lo revela como un artista y científico al servicio de la geografía imperial. Su obra representa una síntesis entre arte, ciencia y poder, y es testimonio del papel estratégico de la cartografía en la Europa renacentista.

Ubicación física: Bibliothèque nationale de France, París. Departamento de Cartes et Plans, CPL GE CC-2719 (RES)

Enlace virtual:

- <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/102/viewer>

Contexto histórico y biográfico: La figura de André Homem (c. 1520-c. 1576)³⁴ ha permanecido en gran medida invisible en la historiografía portuguesa, a pesar de la importancia de su única obra conocida. Hijo de Lopo Homem, “*mestre de cartas de marear*” de la corte portuguesa, André parece haber heredado la tradición cartográfica familiar, aunque su trayectoria se desarrolló en gran parte fuera de Portugal.

En 1559, André se encontraba en Amberes, donde firmó y fechó su planisferio. Poco después se trasladó a París, donde vivió bajo la protección del embajador portugués João

³² André Homem, Planisphere of 1559. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume II. Lisboa (pg. 67-71)

³³ Idem. Carrasco V. A (2025). The Galápagos Islands....

³⁴ Idem. André Homem, Planisphere of 1559.

Pereira Dantas. En una carta de 1565, André menciona que había pasado cuatro años en la casa del embajador sin ejercer su oficio, y solicita apoyo económico para regresar a Portugal con sus hermanos Tomé y António. En esa misma carta, afirma que había elaborado el planisferio para presentarlo al rey Francisco II de Francia, lo que sugiere que su obra fue concebida en un contexto diplomático y transnacional.

Mientras sus hermanos regresaron a Portugal y sirvieron en la India, André optó por permanecer en Francia y luego viajó a Londres. En 1567, junto al traidor Antão Luís, ofreció a la reina Isabel I de Inglaterra un proyecto de colonización en África, que fue rechazado. Poco después, regresó a París y volvió al servicio del rey francés. Ese mismo año, sufrió un intento de asesinato en París, probablemente instigado por agentes portugueses descontentos con su colaboración con potencias extranjeras.

En noviembre de 1567, fue arrestado en Bilbao por las autoridades españolas, acusado de espionaje para Inglaterra. Aunque no se conocen detalles precisos de su destino inmediato, se sabe que sobrevivió y reapareció en París en 1583, según el cronista Pedro de Frias, quien lo describe como un patriota

vinculado a la causa del rey Antonio I de Portugal, en lucha contra la ocupación española.

La última referencia a André Homem proviene del explorador Richard Hakluyt, quien en 1586 lo describe como “el príncipe de los cosmógrafos de su época” y menciona que había encargado una carta náutica a su nombre. Aunque no se sabe si esa carta fue finalmente elaborada, el testimonio de Hakluyt confirma que André seguía activo como cartógrafo casi tres décadas después de su planisferio de 1559.

El mapa de André Homem se inscribe en un contexto de disputa atlántica entre las monarquías ibéricas y Francia. La representación del Atlántico y de las costas americanas refleja los intereses franceses en la región, especialmente en relación con la Francia Antártica (1555), una expedición liderada por el almirante Coligny en la costa brasileña. El mapa, por su tamaño y riqueza visual, no estaba destinado a la navegación práctica, sino a la exhibición en espacios palaciegos, como símbolo de poder y ambición territorial.³⁵



André Homem (1559) - *Universa ac Navigabilis Totius Terrarum Orbis Descriptio*. Bibliothèque nationale de France, Paris. Departamento de Cartes et Plans, CPL GE CC-2719 (RES). En rojo: Galápagos; en celeste: I. Cocos.

³⁵ dos Santos Franco de Camargo Aline (2024). Uma carta portulano importante e pouco explicada: a América e o Atlântico na cosmografia transnacional de André Homem. Mestranda do PPGH – UNESP/Franca Editora – Revista História e Cultura (pg. 40 – 42). En: Cartografias

Iberoamericanas en un mundo globalizado. Actas del IX Simposio Iberoamericano de Historia de la Cartografía Lima 2022. Elizabeth Montañez Sanabria (editora) Lima, marzo de 2024. Documento del Instituto Riva-Agüero PUCP.

La invisibilidad de André en la historiografía portuguesa puede explicarse por su colaboración con potencias extranjeras y por el carácter transnacional de su obra. Su planisferio, sin embargo, representa una síntesis entre arte, ciencia y política, y constituye una fuente clave para comprender la cartografía imperial en el siglo XVI.³⁶

Islas representadas: El planisferio firmado por André Homem en 1559 incluye una

representación detallada de Centroamérica y las costas del Pacífico americano, donde figuran las Islas Galápagos, Coques, Cebaco, Perlas, Malpelo, Gorgona y la Isla de la Plata. Aunque no son el foco principal, la inclusión de las Galápagos en particular revela el alcance del conocimiento geográfico del Pacífico en el siglo XVI y la continuidad cartográfica entre André y su padre, Lopo Homem, consolidando la relevancia de estas islas en la cartografía renacentista portuguesa.

4.4 João de Lisboa (ca. 1560) - Livro de Marinharia.

Origen y características técnicas: El «Livro de Marinharia - *Tratado da agulha de marear* de João de Lisboa»³⁷, custodiado en el Archivo Histórico del Ministerio de Finanzas de Lisboa, es uno de los testimonios más valiosos de la cartografía náutica portuguesa del siglo XVI. Se trata de un códice manuscrito e iluminado con encuadernación original de cuero y madera, que combina tratados de navegación en papel y un atlas de veinte cartas en pergamino, ambos concebidos como una unidad. Publicado por primera vez en 1903 por Jacinto Ignacio de Brito Rebello.

Entre sus mapas destaca la Segunda carta (Estampa 89 A. PT-TT-CRT-166_m0070 en el enlace virtual), donde figuran América Central, el noroeste de Sudamérica y las islas Galápagos, descubiertas en 1535 y ya visibles en la cartografía de Sancho de Gutiérrez (1551) y en el planisferio de Lopo Homem (1554). El atlas refleja un momento de transición: África y Asia presentan un conocimiento avanzado, mientras que América aún se hallaba en proceso de consolidación geográfica. Su elaboración se sitúa hacia 1560, constituyendo un puente entre Lopo Homem (1554) y Lázaro Luís (1563).

El códice incluye el célebre Tratado da agulha de marear (1514), pionero en describir la brújula, la magnetización del hierro y la

orientación hacia los polos magnéticos. Este tratado demuestra el esfuerzo de su autor por aplicar observaciones empíricas a la navegación oceánica.

Ubicación física: Archivo Nacional da Torre do Tombo, Lisboa. Institución establecida en 1378³⁸ para albergar documentos de la cancillería real portuguesa.

Enlace virtual:

- <https://digitalq.arquivos.pt/fileViewer/9f7053f855174785a4ba1b064f93a24c?isRepresentation=false&selectedFile=13239502&fileType=IMAGE>

Contexto histórico y biográfico: João de Lisboa (c. 1470–1525)³⁹ fue una figura clave en el Renacimiento portugués, cuya obra representa una síntesis entre la práctica náutica y el pensamiento científico. Aunque su nombre no resuena con la misma fuerza que el de Vasco da Gama o Magallanes, su legado intelectual ha sido reivindicado por historiadores y especialistas en cartografía. Su principal contribución, el *Livro de Marinharia*, es una obra que combina teoría, observación empírica y representación geográfica, y que ha influido

³⁶ Idem. dos Santos Franco de Camargo Aline (2024).

³⁷ Anónimo, Atlas do "Livro de Marinharia de João De Lisboa", C.1560. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portvgaliae Monvmenta Cartographica*. Volume I. Lisboa (pg. 173-176)

³⁸ Arquivo Nacional da Torre do Tombo - Torre do Tombo keeps over ten centuries of Portuguese documentary history." <https://lisboa.convida.pt/en/poi/utilities/arquivo-nacional-da-torre-do-tombo-468>

³⁹ Idem. Anónimo, Atlas do "Livro de Marinharia de João De Lisboa", C.1560.



João de Lisboa (1560). Livro de marinharia, tratado da agulha de marear. Arquivo Nacional da Torre do Tombo.

profundamente en la evolución de la navegación moderna.

João de Lisboa vivió en una época de expansión marítima sin precedentes. Portugal, impulsado por el deseo de establecer rutas comerciales hacia Asia, dominar territorios en África y América, y consolidar su poder naval, necesitaba navegantes instruidos. En este contexto, João de Lisboa se destacó como un navegante-científico, interesado en

comprender los fenómenos naturales que afectaban la navegación.

El impacto del *Livro de Marinharia* trascendió a su autor. Fue imitado por otros navegantes y autores como André Pires, Bernardo Fernandes y Manuel Álvares, quienes también compilaron sus propios libros de marinharia en los siglos XVI y XVII. Su valor radica en ser un compendio de saberes técnicos, observación astronómica y representación cartográfica,

reflejo del papel de Portugal como potencia marítima global en el siglo XVI.

Islas representadas: En el sector del Pacífico representado en el código de João de Lisboa, se incluyen diversas islas que evidencian el alcance del conocimiento náutico portugués hacia 1560. Figuran las “Iis de galapagos”, descritas como un archipiélago de 18 islas sobre lo que correspondería a la “línea equinoccial”, junto con referencias a “I. de cocos” situadas a unos 5°N al noreste de las

Galápagos, “cebeico” (cebaco) y “a.uicair” (¿Coiba?). Estas representaciones, aunque no siempre precisas en ubicación, reflejan un esfuerzo por integrar información empírica en la cartografía oceánica.

La mención portuguesa del “MARE DEL SUR”⁴⁰ expresándolo “MAR DO JULL DO NOMBRE DE DEOS” documenta procesos de reinterpretación cultural y religiosa de denominaciones españolas originales.

4.5 Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica.

Origen y características técnicas: La carta en segmentos (gores) de alrededor de 1560, conservada en la Bibliothèque Nationale de París, ha sido atribuida con alta probabilidad a Velho⁴¹ por su estilo, contenido y similitudes con otras obras firmadas por él, como las cartas de 1561 y la *Cosmographia* de 1568. La carta está dibujada sobre pergamino e iluminada con motivos florales dorados y rosáceas negras, lo que sugiere influencias persas, y presenta el globo terrestre dividido en 24 segmentos, una técnica poco común en la cartografía portuguesa de la época.

Lo que distingue esta carta es su sistema de proyección, que refleja las ideas expresadas por Velho en su *Cosmographia*, donde menciona haber trabajado con “quince o más” sistemas de proyección para determinar cuál se ajustaba mejor a la forma esférica de la Tierra. También destaca la inclusión del Zodíaco, elemento recurrente en sus obras, y la precisión en la representación de continentes como África, Asia y América. Particularmente notable es la ubicación del estuario del Amazonas como punto de intersección entre el ecuador y el coluro equinoccial, y la posición de Terranova al oeste de este meridiano, lo que coincide con sus observaciones sobre las diferencias entre cartas náuticas y globos terráqueos.

Ubicación física: The Huntington Library, Art Museum and Botanical Gardens. San Marino, California, Estados Unidos.

Enlace virtual:

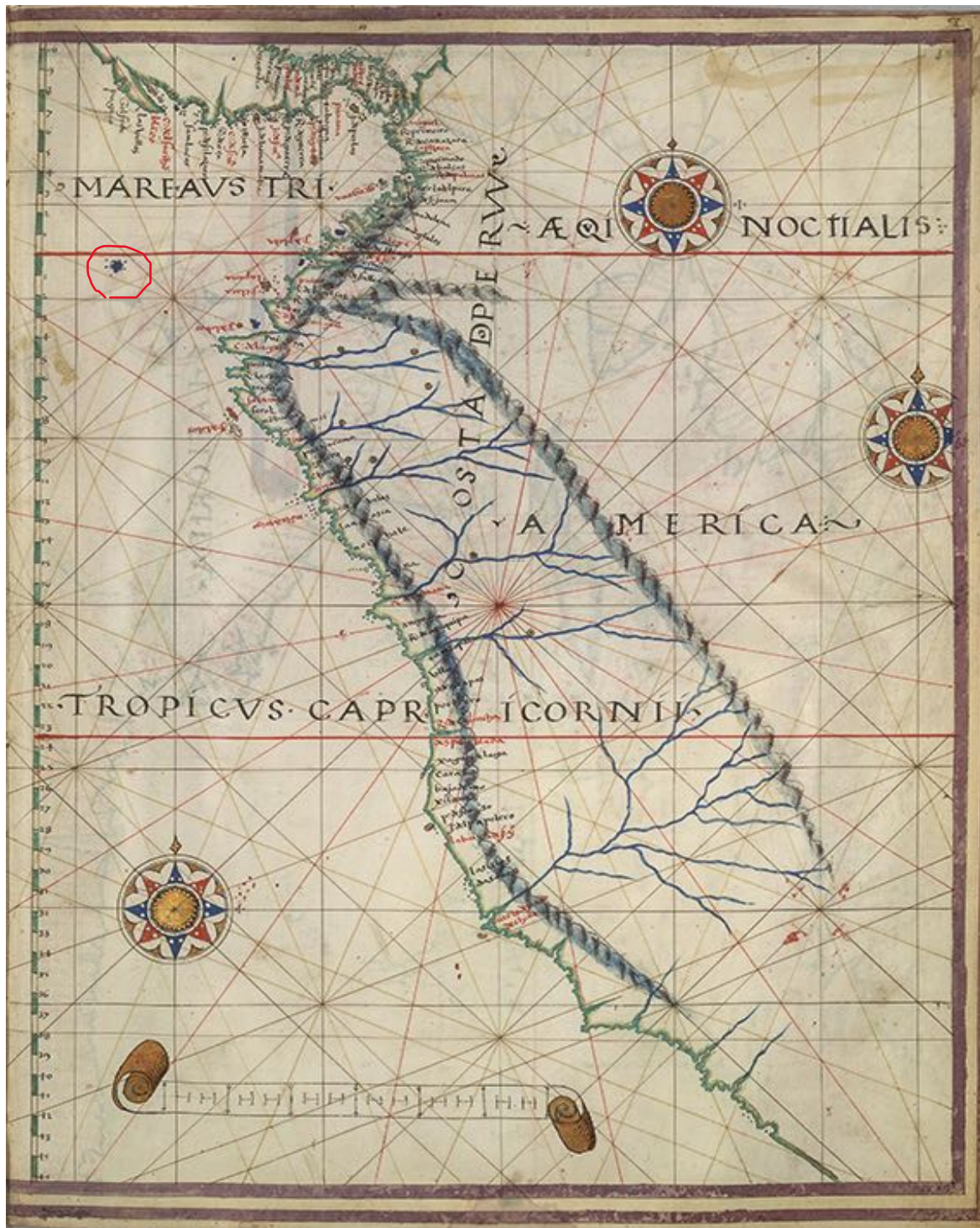
- <https://hdl.huntington.org/digital/collection/p15150coll7/id/46333>

Contexto histórico y biográfico: Bartolomeu Velho fue uno de los cosmógrafos y cartógrafos más destacados del siglo XVI en Portugal, cuya obra representa una síntesis avanzada de conocimientos científicos, técnicos y filosóficos sobre la navegación y la geografía. Nacido en Lisboa, su formación estuvo influenciada por su padre, Diogo Fernandes, un iluminador, lo que explica la calidad artística y técnica de sus cartas. El primer registro documental sobre Velho data de 1539, cuando aún era joven, y se le menciona en un proceso inquisitorial relacionado con libros hebreos, lo que sugiere un entorno intelectual complejo y posiblemente vinculado a círculos humanistas.

Su trayectoria profesional alcanzó un punto crucial cuando, hacia 1566, fue convencido por Francesco d'Albarno, un comerciante italiano al servicio del rey Carlos IX de Francia, para abandonar Portugal y entrar al servicio de la corona francesa. Este traslado se dio en un contexto de intensa rivalidad marítima entre Portugal, España y Francia, donde los franceses buscaban atraer expertos náuticos portugueses para sus proyectos de expansión

⁴⁰ El primero en denominar “Mar del Sur” al océano que hoy conocemos como Pacífico fue Vasco Núñez de Balboa, el 25 de septiembre de 1513, tras divisar desde una cumbre en el istmo de Panamá una vasta extensión de agua.

⁴¹ The Cartographer Bartolomeu Velho and his Work. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume I. Lisboa (pg. 89-109)



Bartolomeu Velho (c. 1560) - Centroamérica y costa noroeste de Sudamérica. Huntington Digital Library

ultramarina. Velho fue considerado un cosmógrafo excepcional, con conocimientos profundos en matemáticas, astronomía y navegación, y su migración generó preocupación en las cortes ibéricas. Murió en Nantes el 20 de febrero de 1568, pocos meses después de su llegada a Francia.

Velho criticaba abiertamente las cartas náuticas convencionales, señalando que

representaban las tierras por longitud y latitud, lo que generaba distorsiones. Propuso en cambio un modelo basado en distancias y alturas, más fiel a la realidad geográfica. Esta visión lo vincula con Pedro Nunes, otro gran matemático portugués, quien también cuestionaba la precisión de los globos

construidos en su tiempo.

Islas representadas: En la carta en segmentos atribuida a Velho, elaborada hacia 1560, se representan varias islas en el sector del Pacífico que evidencian el alcance del conocimiento geográfico portugués. Aparecen “J. de banamaria”, “J: de f: ma” (Santa María), “J: de

perlas”, “J: ogana” (isla Gorgona), “J: de plata”, “Lapuna” y “J: clara”, además de una gran isla azul turquesa rodeada por cinco menores, a unos 0.5°S de la línea equinoccial, pero no las nombra: ¿islas Galápagos?.

4.6 Diogo Homem (1561) - Carta del Golfo de México y América Central

Origen y características técnicas: El atlas atribuido a Diogo Homem⁴² (1521-1576), hijo del cartógrafo Lopo Homem, conservado en la Österreichische Nationalbibliothek de Viena (*Codex Vindobonensis* 335), es una obra cartográfica de gran valor histórico y técnico, elaborada en 1561 y posteriormente donada al emperador Carlos VI por el poeta veneciano Apostolo Zeno en 1723. Consta de 16 hojas de pergamino, de las cuales 13 contienen cartas náuticas y una presenta una compleja rueda cosmográfica. El volumen está encuadernado en vitela blanca con el escudo imperial de Austria, lo que refuerza su carácter de objeto de prestigio y presentación diplomática.

La carta evidencia la maestría técnica de la escuela cartográfica portuguesa, con el uso de tintas brillantes (rojo, verde, azul, dorado), redes de líneas loxodrómicas y rosas de los vientos estratégicamente distribuidas para facilitar la navegación oceánica. Esta sistematización refleja la evolución de la cartografía portulana en el siglo XVI, adaptada a las necesidades de navegación global.

Según los análisis de Alfredo Pinheiro Marques, investigador de la Universidad de Coimbra, las cartas de Diogo Homem constituyen "los ejemplos más emblemáticos y valiosos de las cartas de navegación producidas en Portugal en el siglo XVI"⁴³. Su trabajo representa la síntesis entre precisión técnica y excelencia artística que caracterizó el apogeo de la cartografía portuguesa.

El Folio 1 representa Centroamérica y parte de las costas del Pacífico de América del Norte y del Sur, incluyendo una temprana representación de las Islas Galápagos, lo que lo convierte en un testimonio relevante para el estudio de la expansión cartográfica hacia el Pacífico.

La rueda cosmográfica del Folio 14 incorpora cálculos lunares, signos zodiacales y tablas astronómicas, mostrando el vínculo entre cartografía y cosmografía en el Renacimiento. El uso del latín en las inscripciones sugiere que el atlas fue concebido para una figura de alto rango, reforzando su carácter ceremonial y científico.

Ubicación física: Österreichische Nationalbibliothek (Biblioteca Nacional de Austria) en Viena, una de las bibliotecas más importantes del mundo para el estudio de la cartografía histórica.

Enlace virtual:

- <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/1803/viewer>
- <https://viewer.onb.ac.at/112ECE5/>

Contexto histórico y biográfico: Diogo Homem elaboró sus cartas más significativas durante su exilio (ver: [Diogo Homem \(c. 1558\) - Carta del Océano Pacífico Oriental.](#)), consecuencia de su complicidad en un homicidio que lo obligó a abandonar Portugal en 1544. El período veneciano de Diogo Homem (1568-1576) coincide con una etapa de extraordinaria creatividad cartográfica.⁴⁴ Venecia, en el siglo

⁴² Diogo Homem, Atlas of 1561. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume II. Lisboa (pg. 27-28)

⁴³ Pinheiro Marques, A. (2002). *Atlas Universal de Diogo Homem [Comentario]*. M. Moleiro Editor

⁴⁴ Alegria, Maria Fernanda; Daveau, Suzanne; Garcia, João Carlos; y Relaño, Francesc. "Portuguese Cartography in the Renaissance." *The History of Cartography, Volume 3: Cartography in the European Renaissance, Part 1*. Chicago: University of Chicago Press, 2007.



Diogo Homem, 1561. Chart of the Gulf of Mexico and central America. Österreichische Nationalbibliothek

XVI, era no solo una potencia marítima, sino también un centro de producción artística y científica, lo que ofreció a Homem un entorno ideal para desarrollar su obra. Su estilo se vio influenciado por el gusto veneciano por la ornamentación, el lujo visual y la precisión técnica.⁴⁵

El contexto histórico de la elaboración del Atlas Universal por parte de Diogo Homem, del que forma parte la carta que se describe, se enmarca en el período de consolidación del

conocimiento geográfico mundial. Hacia 1565, según estudios de Gernez citados en la "Historia de la Cartografía", los portugueses habían reconocido más de 60,000 kilómetros de costas: 27,000 en África, 21,000 en Asia, 5,000 en Indonesia y 7,000 en Brasil, estableciendo las bases del conocimiento cartográfico mundial moderno.⁴⁶

Islas representadas: El folio que representa el Pacífico en el atlas atribuido a Diogo Homem incluye una serie de islas que evidencian el

https://press.uchicago.edu/books/HOC/HOC_V3_Pt1/HOC_VOLUME3_Part1_chapter38.pdf

⁴⁵ Idem. Pinheiro Marques, A. (2002).

⁴⁶ Gernez, G. (2007). En: Alegria, M. F., Daveau, S., Garcia, J. C., & Relaño, F. Portuguese Cartography in the

Renaissance. In D. Woodward (Ed.), The History of Cartography: Cartography in the Renaissance (Vol. III, pp. 975–1068). Chicago: The University of Chicago Press

alcance del conocimiento cartográfico portugués en 1561. Se registran “J. debnamaria”, “y. de S.ma”, “J. decebaco”, “J. de perlas”, “malpelo”, “gorgona”, “J. delos galapagos”, “J. decocos”, “J. de laplata”, “Lam

puna” y “Janta clara”. Estas denominaciones, distribuidas a lo largo del litoral sudamericano, reflejan una sistematización técnica orientada a la navegación oceánica y a la consolidación geográfica del Pacífico en el siglo XVI.

4.7 Bartolomeu Velho (1561) - Mapa de Sudamérica y parte de Norteamérica.

Origen y características técnicas: Bartolomeu Velho⁴⁷ fue uno de los cartógrafos más destacados del siglo XVI, cuya obra refleja la transición entre la cartografía medieval y la moderna, marcada por el auge de la exploración portuguesa. Su trabajo se desarrolló en un contexto de expansión marítima, cuando Portugal consolidaba rutas hacia Asia, África y América. Como hidrógrafo real y estudioso de matemáticas, Velho combinó conocimientos científicos con información geográfica obtenida de navegantes y cronistas.

Uno de sus aportes más significativos es la Carta del Nuevo Mundo (1561), conservada en el Istituto e Museo di Storia della Scienza. Esta carta destaca por su detallada representación de América del Sur y parte de América del Norte. En ella, Brasil aparece con una riqueza toponímica rica que incluye ríos, ciudades, tribus indígenas y la división en capitanías — una innovación cartográfica que refleja la organización administrativa impuesta por Juan III entre 1534 y 1536. También se representan los Andes, ríos del Pacífico, y ciudades del Perú, evidenciando el avance español hacia Paraguay.

En la carta, Velho incorpora elementos científicos como la “Proporción de los paralelos” y el “Regimiento de las leguas”, que permiten calcular distancias y latitudes con base en observaciones solares. Esto lo sitúa como precursor de una cartografía técnica, orientada a la navegación precisa. Al mismo tiempo, sus cartas conservan elementos simbólicos, como inscripciones sobre Vasco da Gama y la expansión portuguesa, que refuerzan el papel del imperio en la construcción del conocimiento geográfico.

Ubicación física: Istituto e Museo di Storia della Scienza

Enlace virtual:

- <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/497/viewer>

Contexto histórico y biográfico: Velho trabajó en una época en que Portugal lideraba la exploración marítima global. Su obra refleja una transición entre la cartografía medieval, centrada en lo simbólico y religioso, y una cartografía empírica, basada en observaciones astronómicas, navegación y recopilación de datos de campo. El texto de la History of Cartography subraya que Velho no solo era un cartógrafo, sino también un matemático y astrónomo, lo que se evidencia en sus cartas, donde incluye tablas de declinación solar, mareas y cálculos de latitud.

Bartolomeu Velho no solo cartografió territorios, sino que integró ciencia, política y exploración en sus obras. La Carta del Nuevo Mundo es un testimonio de su capacidad para representar con detalle y rigor un mundo en expansión, y su legado perdura como uno de los pilares de la cartografía renacentista portuguesa.

En conjunto, la obra de Bartolomeu Velho representa un hito en la cartografía renacentista. Su precisión, uso de fuentes múltiples y enfoque científico lo convierten en un pionero que ayudó a consolidar el conocimiento geográfico del mundo en una época de grandes descubrimientos. La Carta del Nuevo Mundo es testimonio de su legado, combinando arte, ciencia y política en un documento de gran valor histórico.

⁴⁷ Idem: The Cartographer Bartolomeu Velho and his Work.



Bartolomeu Velho (1561) - Mapa de Sudamérica y parte de Norteamérica. Istituto e Museo di Storia della Scienza.

Contexto específico: Las cartas del Museo Galileo testimonian la transición entre cartografía medieval y métodos científicos modernos.

Islas representadas: En la Carta del Nuevo Mundo de Bartolomeu Velho (1561) se representan diversas islas en el Pacífico que reflejan el conocimiento geográfico portugués

del siglo XVI. Aparecen “I. gramde” (Isla grande), “Isla de San Mathias”, “Isla de perlas”, “Malpelo”, “Gorgona”, “I. de coques” (Isla de Coques) situada al sur de la línea ecuatorial, en la posición geográfica correspondiente a las Galápagos, “Isla de Plata”, “Lapuna” (Isla Puna) y “S. Crara” (Santa Clara), distribuidas a lo largo del litoral sudamericano. Estas representaciones, integradas en una carta de

notable precisión técnica y simbólica, evidencian el interés por consolidar rutas

marítimas y registrar territorios en expansión durante el auge de la exploración portuguesa.

4.8 Diego Gutiérrez (1562) - *Americae Sive Quartae Orbis Partis*.

Origen y características técnicas: El mapa "*Americae sive quartae orbis partis nova et exactissima descriptio*"⁴⁸ constituye una manifestación cartográfica fundamental del siglo XVI, elaborada por Diego Gutiérrez, cosmógrafo de la Casa de Contratación de Sevilla, en colaboración con el grabador flamenco Hieronymus Cock. Compuesto por seis hojas de grabado cuidadosamente unidas, el mapa alcanza dimensiones de 93 por 86 centímetros, constituyendo el de mayor formato hasta ese momento para la representación americana. Esta obra representa una síntesis del conocimiento geográfico hispano sobre el continente americano hacia mediados del siglo XVI, período crucial de sistematización cartográfica colonial.

El mapa incorpora elementos técnicos avanzados para su época: representación de la línea AEQUINOCTIALIS y los TROPICVS de CANCRI y CAPRICORNI claramente delineados, aunque carece de escala latitudinal explícita. Las medidas entre estas latitudes fijas permiten determinar las distancias del conjunto cartográfico, evidenciando un intento de rigor geométrico condicionado por las limitaciones instrumentales del período.

La iconografía incluye representaciones ilustrativas que habían popularizado en Europa tras el "Descubrimiento": loros, monos, sirenas, monstruos marinos, caníbales, gigantes patagones y un volcán en erupción en NVEVA ESPAÑA. El mapa también reconoce la presencia de las cuencas de los ríos Amazonas y Paraná, el lago Titicaca, la ubicación de Potosí, evidenciando la incorporación de información geográfica precisa derivada de las expediciones españolas. La precisión de estos elementos contrasta con las representaciones fantásticas de flora y fauna, sugiriendo la

coexistencia de conocimiento empírico riguroso con elementos imaginarios destinados a satisfacer expectativas europeas.

Ubicación física: Geography and Map Division de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, Washington D.C., bajo la signatura G3290 1562 .G7, formando parte de la Lessing J. Rosenwald Collection. Una copia también se encuentra en el British Library de Londres.

Enlace virtual:

- <https://www.loc.gov/resource/g3290.ct000342/>

Contexto histórico y biográfico: Diego Gutiérrez había sido nombrado cosmógrafo de la Casa de Contratación por orden real el 22 de octubre de 1554, tras el fallecimiento de su padre Diego en enero del mismo año. Recibía un salario de 6000 maravedíes por su reconocida habilidad para elaborar cartas de navegación y otros instrumentos náuticos. La elaboración del mapa respondía a imperativos geopolíticos específicos, considerando que en 1562 Francia comenzó a colonizar territorios en las actuales Carolina del Sur y Florida.

La Casa de Contratación constituía el centro neurálgico de la cartografía empleada en las exploraciones y el tráfico de Indias. Establecida en Sevilla en 1503 por los Reyes Católicos, centralizaba todos los asuntos relacionados con el comercio americano, convirtiéndose progresivamente en uno de los centros docentes y de investigación náutica más relevantes de Europa. La institución custodiaba la información náutica y cartográfica de

⁴⁸ The 1562 Map of America by Diego Gutiérrez. Biblioteca del Congreso de Estados Unidos..

<https://www.loc.gov/collections/discovery-and-exploration/articles-and-essays/the-1562-map-of-america/>



Diego Gutiérrez (1562) - *Americae sive qvartae orbis partis nova et exactissima descriptio*. Library of Congress.

manera secreta para evitar que cayera en manos de potencias extranjeras.⁴⁹

Es posible que el mapa se elaborara a petición del reino de España, a través de Antoine Perrenot de Granvelle que fue el negociador español del Tratado de Cateau Cambrésis de 1559. Ese tratado entre Francia y España, y otro del mismo nombre entre Francia e Inglaterra, pusieron fin a casi treinta años de guerra constante en Europa Occidental.⁵⁰

Observaciones: Constan en el mapa varias notas en latín de las que, por lo interesantes, con ayuda de Claude IA se traducen tres:

1. "Esta cuarta parte del mundo, desconocida para los geógrafos hasta el año 1497, permaneció ignota, en cuyo tiempo por mandato del Rey de Castilla fue descubierta por Américo Vespucio, del cual finalmente obtuvo también su nombre por el inventor".
2. "En el año 1530, por mandato del rey Carlos V, y bajo los auspicios del año 1530, fue ilustrada [la región] peruana. Se encontró que este territorio posee tales riquezas auríferas, que en cierto lugar donde se halló oro sólido, [se encontraron] tres [unidades de peso]"

⁴⁹ Casa de la Contratación de Indias. Universidad de Sevilla. https://personal.us.es/alporu/histsevilla/casacontratacion_hist.htm

⁵⁰ Idem. The 1562 Map of America by Diego Gutiérrez.

3. "Geographi et tu[rci] - Mofis et P. (Referidos a "Geógrafos y turcos - Moisés y P[tolomeo]") Se celebra a Alejandro Magno porque fue el primero en casi penetrar hacia Oriente. Merecería pequeña alabanza si se comparara con aquellos que en nuestra época, habiendo navegado incluso por el mar desconocido, atravesaron [el océano] y, por su ilustración de Occidente, abrieron innumerables islas para los hombres, y riquezas llenas en el vastísimo mar para navegación; sobre las cuales nuestros [contemporáneos] establecieron una mortalidad de mil [vidas] durante dos años, con hombres valientes tanto orientales como occidentales, [quienes] conquistaron todas esas [regiones] por la fuerza. Sin embargo, estas regiones tuvieron apenas lugares costeros y marítimos descritos, ahora finalmente también del Mediterráneo, [con tierras] adornadas, de tal manera que en estos escritos nada más amplio puede ser deseado. A vosotros ofrecemos esto."

Este texto forma parte de la cartela explicativa del mapa de Diego Gutiérrez de 1562 "*Americae sive quartae orbis partis nova et exactissima descriptio*". Compara las conquistas de Alejandro Magno con los descubrimientos españoles en América, exaltando cómo los exploradores del siglo XVI han superado las hazañas del conquistador macedonio al descubrir un "Nuevo Mundo" completo.

Islas representadas: En el mapa *Americae sive quartae orbis partis nova et exactissima descriptio*, elaborado por Diego Gutiérrez en 1562, se representan varias islas del Pacífico que reflejan la sistematización cartográfica hispana del siglo XVI. Aparecen "s[an]ta de gatos", "ya. de S Maria", "y[sla] di perlas", "I. agorona" (Isla Gorgona), "ya de la Plata", "la puna" y "s. clara", distribuidas a lo largo del litoral sudamericano. Estas denominaciones, integradas en una obra de gran formato y precisión técnica, evidencian el esfuerzo por consolidar el conocimiento geográfico en el contexto de la expansión colonial.

4.9 Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis luxta Neotericorum Traditiones Descriptio*.

Origen y características técnicas: La *Nova Totius Terrarum Orbis luxta Neotericorum Traditiones Descriptio* representa el debut cartográfico de Abraham Ortelius⁵¹, elaborado en 1564 cuando el geógrafo flamenco contaba 37 años. Este mapamundi cordiforme constituye un grabado en cobre de ocho hojas que emplea una proyección truncada del corazón. Es la primera producción cartográfica de Abraham Ortelius. El grabado es de alta calidad y representa la nueva escuela de cartografía de los Países Bajos, que superaría a los italianos durante los siguientes 150 años.

El mapa de Ortelius utiliza una proyección cordiforme, cortada en la parte inferior donde se representa un gran continente austral. Está rodeado por un borde de nubes y doce cabezas de viento —querubines, ancianos y monos—

con diversos tocados. Los nombres de los vientos están impresos en latín, italiano y neerlandés. En la esquina inferior izquierda hay un panel de texto que describe las fuentes de oro, plata, piedras preciosas y especias; a la derecha, dos vistas aéreas de Cusco y Ciudad de México.

Giorgio Mangani y otros académicos han argumentado que la proyección cordiforme empleada por Oronce Fine, Gerard Mercator y Abraham Ortelius pudo haber tenido un significado hermético, conectando la cartografía renacentista con corrientes espirituales heterodoxas que circulaban en las redes humanistas del norte de Europa.

⁵¹ Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis luxta Neotericorum Traditiones Descriptio*.
<https://www.raremaps.com/gallery/detail/67277/early->

photographic-facsimile-nova-totius-terrarum-orbis-iu-ortelius



Abraham Ortelius (1564) - *Nova Totius Terrarum Orbis Iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio*. Yale University - Edward Luther Stevenson Collection

Investigaciones recientes revelan dimensiones esotéricas influenciadas por la Familia del Amor, secta heterodoxa donde el corazón simbolizaba amor universal e iluminación divina. La Familia del Amor se originó en Alemania con las visiones mesiánicas de Hendrik Niclaes (c. 1501-c. 1580), posteriormente extendiéndose a los Países Bajos e Inglaterra. La secta rechazaba la mediación de sacerdotes en favor del contacto directo entre el creyente y Dios. El corazón servía como símbolo definitorio de la secta, representando el amor universal y la fuente de iluminación divina y del Libre Albedrío.⁵²

Ubicación física: El único ejemplar completo del mapa original de ocho hojas se conserva en la biblioteca de la Universidad de Basilea.

Enlace virtual:

- <https://www.raremaps.com/gallery/detail/67277/early-photographic-facsimile-nova-totius-terrarum-orbis-iu-ortelius>

Contexto histórico y biográfico: Abraham Ortelius (1527-1598) fue uno de los cartógrafos

más destacados y coleccionados del siglo XVI. Nació en Amberes e ingresó en 1547 al Gremio de San Lucas de Amberes como iluminador de mapas. El punto de inflexión llegó en 1560, cuando acompañó a Gerard Mercator en viajes por Francia, siendo entonces cuando eligió su carrera como geógrafo científico. Desde entonces, se dedicó a compilar el *Theatrum Orbis Terrarum* (Teatro del Mundo). La época de producción del mapa coincidió con los inicios de la Revuelta Holandesa (1568-1648), un período de intensa violencia religiosa y política que envolvió completamente a Amberes. En 1575, Ortelius fue nombrado geógrafo de Felipe II de España, siguiendo la recomendación de Benito Arias Montano, un cargo que le permitió acceso privilegiado a los conocimientos acumulados por los exploradores españoles y portugueses.

En 1564 completó el mapamundi de ocho hojas, del cual solo se conserva una copia en la Universidad de Basilea; el mapa fue publicado por Gerard de Jode en 1564, estableciéndose una compleja relación comercial entre ambos cartógrafos que posteriormente se tornaría conflictiva. También publicó mapas de Egipto,

⁵² S. Inverso (2023). Getting the Message of Abraham Ortelius' Heart-Shaped Map and Atlas. *Jems* 12: pp.

179-193. doi: <http://dx.doi.org/10.36253/JEMS-2279-7149-14390>

Asia y otros lugares antes de 1570. El *Theatrum* apareció por primera vez en mayo de 1570 con 70 mapas, y para su muerte en 1598 se habían publicado 25 ediciones en varios idiomas. Ortelius recopiló mapas de otros cartógrafos, mencionando a 87 autores en su obra.

En 1573 publicó mapas adicionales bajo el título *Additamentum Theatri Orbis Terrarum*. En 1575 fue nombrado geógrafo del rey Felipe II de España, gracias a la recomendación de Arias Montano. En 1578 publicó *Synonymia geographica*, una obra crítica sobre geografía antigua, y en 1584 el *Nomenclator Ptolemaicus*, parte de su serie *Parergon*, que ilustraba la historia antigua. En sus últimos años colaboró en la edición de la *Tabla de Peutinger*.

4.10 Anónimo (ca. 1565) - Carta Portulana de las costas del Pacífico de Guatemala al Norte de Perú, con las islas Galápagos.

Origen y características técnicas: La carta portulana conservada en la Biblioteca del Congreso de EE. UU., atribuida a ca. 1565, representa la costa del Pacífico desde Guatemala hasta el norte del Perú, incluyendo las Islas Galápagos. Fue elaborada sobre vitela de piel de ternero, con técnica de pluma y tinta en colores negro, azul, verde y rojo, y mide 35 x 64 cm. La datación por radiocarbono sitúa el soporte en torno a 1565, aunque inicialmente se fechó en 1561, lo que refleja incertidumbres cronológicas.

Los estudios técnicos realizados por la División de Investigación y Pruebas de Preservación de la Biblioteca del Congreso, junto con el trabajo de France, Fenella G.; Wilson y Ghez (2018)⁵⁴, aplicaron espectroscopía hiperespectral, difracción de rayos X y fluorescencia de rayos X. Estos análisis revelaron el uso de cinabrio (bermellón) y mercurio en las representaciones rojas de las Galápagos. Además, se identificó una capa de índigo sobrepintada con azurita, lo que indica intervenciones posteriores. Esta evidencia sugiere que el mapa fue retocado

Ortelius dejó un legado duradero en la cartografía, no solo por sus mapas, sino por su enfoque sistemático y erudito, que transformó la forma en que se representaba el mundo en su época.⁵³

Islas representadas: En la *Nova Totius Terrarum Orbis iuxta Neotericorum Traditiones Descriptio* de Abraham Ortelius (1564), se representan varias islas en el Pacífico que reflejan el conocimiento geográfico flamenco del siglo XVI. Aparecen “y. de Cocos”, “y. di Perla”, “La Corona” y “y. della Plata”, distribuidas a lo largo del litoral centro y sudamericano.

progresivamente con información nueva, en un proceso acumulativo típico de la cartografía renacentista.

La representación de las Galápagos con doce islas en formación circular es particularmente significativa. Comparaciones con mapas contemporáneos como los de Mercator (1569) y Ortelius (1570) muestran patrones similares, lo que sugiere circulación de información cartográfica y posibles influencias mutuas entre cartógrafos europeos.⁵⁵

Ubicación física: División de Geografía y Mapas de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, bajo la signatura G4802.C6P5 1565 .P6, formando parte de la colección "Luso-Hispanic world, 28" y "Nautical charts on vellum, 9".

Enlace virtual:

- <https://www.loc.gov/item/2006627298/>
- <https://www.loc.gov/resource/g4802c.ct001180/>

Contexto histórico y biográfico: La carta incorpora referencias a ciudades coloniales

⁵³ Idem. Abraham Ortelius (1564).

⁵⁴ France, Fenella G.; Wilson, Meghan A.; Ghez, Anita. "Spectral Imaging of Portolan Charts". Proceedings of the International Cartographic Association, Vol. 1 (2018), pp. 38-44. <https://ica-proc.copernicus.org/articles/1/38/2018/ica-proc-1-38-2018.pdf>

⁵⁵ Carrasco V.A (2025). Portolan Chart of the Pacific Coast from Guatemala to Northern Peru, with the Galapagos Islands (ca.1565). https://www.academia.edu/128364308/Portolan_Chart_of_the_Pacific_Coast_from_Guatemala_to_Northern_Peru_with_the_Galapagos_Islands_ca_1565

como Quito (1534), Guayaquil (1547) y “labuenabentura” (1540), así como islas descubiertas en distintas décadas: Coiba (1515), Cocos (1520), Malpelo (1530–1540) y Gorgona (1524).⁵⁶ Esta superposición cronológica sugiere un proceso cartográfico acumulativo, donde los mapas eran documentos dinámicos sujetos a correcciones constantes.

Octavio Latorre (1993)⁵⁷ sostiene que la primera representación cartográfica de las Galápagos data de la década de 1560, y que esta carta portulana constituye un hito clave en esa cronología. Coincide con la Biblioteca del Congreso en que la presencia del topónimo “Landecho” y las fundaciones coloniales mencionadas hacen imposible que el documento haya sido elaborado antes de esas fechas.

El topónimo “Landecho”, ubicado en la región guatemalteca, ha sido objeto de debate. La interpretación institucional lo vincula con Juan Núñez (o Martínez) de Landecho, presidente de la Audiencia de Guatemala entre 1559 y 1564. Según las crónicas, Juan de Cavallón ordenó en 1561 la construcción del Puerto Landecho en Tivives (Costa Rica), en honor al presidente, lo que situaría la carta después de esa fecha.

Sin embargo, John Woram presenta una importante crítica metodológica. Argumenta que la coincidencia nominal no constituye evidencia concluyente de causalidad temporal.

Propone que la carta pudo tener una base anterior a 1535, modificada posteriormente con datos más recientes. Entre estos datos añadidos estaría el archipiélago de Galápagos, representado como “ys de galapagos” y pintado sobre las líneas del mapa, lo que sugiere una incorporación tardía. A diferencia de otros elementos como nombres y figuras eclesiásticas, las líneas costeras aparecen superpuestas, lo que refuerza la hipótesis de una estructura base modificada con el tiempo.⁵⁸

La carta portulana funciona como un palimpsesto cultural que exige un enfoque multidisciplinario, combinando análisis técnico, documental y contextual. El debate entre una datación fija y un proceso cartográfico evolutivo refleja tensiones metodológicas más amplias en la interpretación de fuentes históricas complejas.

Islas representadas: La carta portulana representa con notable detalle varias islas del Pacífico. Se incluyen “ys de galapagos”, dispuestas en formación circular con doce islas (Habrían sido incorporadas tiempo más tarde, luego de elaborado el mapa), junto con posibles representaciones de “¿Isla Malpelo?”, “¿Isla del Coco?” como una isla principal rodeada de cinco menores, y “¿Isla Coiba?”. Estas representaciones reflejan un proceso acumulativo de incorporación de información geográfica, frecuente en la cartografía renacentista.

⁵⁶ Idem. Carrasco V.A (2025). Portolan Chart of the Pacific Coast...

⁵⁷ Latorre O. (1993). La Cartografía Histórica de las Islas Galápagos: Breve Síntesis. En La Cartografía Histórica del Golfo de Guayaquil y de las Islas Galápagos. Catálogo de

la Exposición. Febrero 1993. Instituto Geográfico de la Armada / Museo Antropológico / Banco Central del Ecuador. Guayaquil

⁵⁸ Idem. Carrasco .V.A. (2025). Portolan Chart of the Pacific...



Anónimo. (ca. 1565) - Carta Portulana de las costas del Pacífico de Guatemala al Norte de Perú, con las islas Galápagos. Library of Congress Geography and Map Division

4.11 Diogo Homem (c. 1565) - Carta de América Central y el Mar Caribe.

Origen y características técnicas: El Atlas Universal de Diogo Homem, fechado circa 1565, fue elaborado sobre pergamino mediante técnicas tradicionales portuguesas perfeccionadas durante la segunda mitad del siglo XVI. La obra comprende diecinueve folios de gran formato (46 x 58 cm) a doble cara, incluyendo dieciséis cartas náuticas, complementadas con diagramas calendáricos y astronómicos. El Atlas ha sido reconocido por especialistas como uno de los ejemplos más significativos de la cartografía portuguesa del siglo XVI.

El atlas refleja la sofisticación técnica de la cartografía portuguesa del siglo XVI, destacando por el uso de tintas brillantes (rojo, verde, azul y dorado) y pergamino de alta calidad procesado según métodos tradicionales lusitanos. Su estructura incorpora redes loxodrómicas en colores, irradiadas desde rosas de los vientos estratégicamente ubicadas para facilitar la navegación oceánica. Esta sistematización evidencia la evolución de la cartografía portulana adaptada a las exigencias de la navegación global. Además, combina precisión náutica con arte decorativo, incluyendo representaciones detalladas de gobernantes, ciudades, embarcaciones y estandartes, en línea con la tradición estética desarrollada durante la Era de los Descubrimientos.

Ubicación física: Biblioteca Nacional de Rusia, San Petersburgo, bajo la referencia "Fondo 342. Materials cartográficos nº 1505". La obra llegó a las colecciones rusas a través del bibliófilo polaco Józef Sierakowski (1765-1831), siendo posteriormente adquirida para la Biblioteca Imperial Pública por el Zar Alejandro III en 1860.

Enlace virtual:

- (1) <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/6895>
- (2) https://permalinkbnd.bnportugal.gov.pt/viewer/270348/?medianame=hg-8073-a_0000_&o=volume#page=233&viewer=picture&o=download&n=0&q=

Contexto histórico y biográfico: Diogo Homem (c. 1521-después de 1576) desarrolló su actividad cartográfica durante el apogeo de la expansión marítima portuguesa, como miembro de la dinastía cartográfica más importante del siglo XVI. Tras verse involucrado en un crimen de muerte en Portugal, Diogo fue exiliado inicialmente a Marruecos en 1544. Después de obtener el perdón real en 1547, desarrolló actividad cartográfica en Inglaterra antes de establecerse definitivamente en Venecia hacia 1567, donde alcanzó reconocimiento como productor de mapas de alta calidad artística.

La elaboración del Atlas Universal coincide con el período de consolidación del conocimiento geográfico portugués sobre los océanos globales. Para 1565, los navegantes portugueses habían explorado sistemáticamente el Océano Índico, circunnavegado América, alcanzado China, Brasil, Japón, África e Indonesia, proporcionando información empírica sin precedentes para la cartografía europea.

El atlas de Diogo representa la culminación de conocimientos acumulados por la familia Homem, especialmente la información sobre las Galápagos documentada por su padre Lopo en 1554, pero ahora consolidada dentro de un marco cartográfico más amplio y técnicamente refinado.

Islas representadas: En el *Atlas Universal* de Diogo Homem, elaborado circa 1565, se representan diversas islas en el sector del Pacífico que evidencian la consolidación cartográfica portuguesa del siglo XVI. Aparecen "I. de galapagos" (enlace 2), "I. de cocos" (enlaces 1 y 2), "I. De jebaco" (enlace 1), "I. I. Sta. Crvz" (enlace 1), "I. de feluca" (enlace 1), "I. de perlas" (enlace 1), "I. Na. Sa. de [Conceiçam/Conceição]", "I. las. Atumanana" y una isla sin nombre correspondiente a Malpelo.



[Diogo Homem], c. 1565. Chart of Central America and the Caribbean Sea. Rossiyskaya natsional'naya biblioteka.

4.12 Diogo Homem (1568) - El Atlas Perdido: Carta de América Central y el Mar Caribe

Origen y características técnicas: El atlas de Diogo Homem⁵⁹ de 1568, conservado anteriormente en la Königlische Bibliothek zu Dresden (actual Sächsische Landesbibliothek)

con la signatura "Mscr. F. 59a", constituía una de las obras cartográficas más valiosas del siglo XVI hasta su trágica destrucción durante la Segunda Guerra Mundial. El documento sufrió

⁵⁹ Diogo Homem, Atlas of 1568. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume II. Lisboa (pg. 31-32)

daños irreparables cuando el sótano de la biblioteca, utilizado para almacenar municiones, se inundó, reduciendo el atlas a un estado deplorable que contrasta dramáticamente con las descripciones detalladas anteriores a 1945.

Según la descripción de Walter Ruge (1891, 1906), el atlas originalmente constaba de 29 hojas de pergamino de 405 x 570 mm, encuadernadas en cuero. La estructura incluía una primera hoja en blanco, seguida de un discurso cosmográfico, una esfera armilar, veintidós cartas geográficas individuales, un planisferio final y tres hojas de datos cosmográficos. Las hojas estaban plegadas por el centro y pegadas entre sí, método típico de encuadernación cartográfica de la época.

El atlas contenía sofisticadas tablas astronómicas y cosmográficas, incluyendo una rueda cosmográfica perpetua para calcular fases lunares (folio 25), tablas de declinación solar para cuatro años (folio 26), un círculo zodiacal con concepciones universales prevalentes (folio 27), y representaciones de zonas climáticas clásicas rodeadas de cabezas de vientos (folio 28). Todas las indicaciones estaban escritas en latín, siguiendo las convenciones científicas del período.

El atlas incluye representaciones de las Islas Galápagos, continuando la tradición cartográfica iniciada por su padre, Lopo Homem, quien fue el primero en mencionarlas en un mapa en 1554. Llama la atención un grupo de islas al oeste de las Galápagos, localizadas un poco al sur de la línea ecuatorial, aproximadamente al equivalente a dos tercios de la distancia entre las Galápagos y el continente, con un nombre ilegible que podría leerse como "y çappalos...".

Tras la inundación⁶⁰, las hojas de pergamino se despegaron, la encuadernación se destruyó completamente, y solo se conservaron 28 hojas con cartas y datos cosmográficos. La escritura e iluminación se transfirieron entre hojas, creando imágenes especulares borrosas que las volvieron prácticamente ilegibles. Las

dimensiones actuales varían entre 404-420 mm de altura y 565-580 mm de longitud debido a la contracción y arrugamiento del pergamino.

Ubicación física: Deutsche Fotothek de la Sächsische Landesbibliothek -- Staats- und Universitätsbibliothek Dresden, con signatura de inventario df_dk_0005151_003. La Deutsche Fotothek constituye uno de los archivos de imágenes más importantes de Europa.

Enlace virtual:

- <https://medea.fc.ul.pt/view/chart/2087>
- https://www.deutschefotothek.de/documents/object/70402699/df_dk_0005151_003

Contexto histórico y biográfico: El atlas de 1568 marca un período crucial en la biografía de Diogo Homem, representando su primera obra fechada definitivamente en Venecia, donde firma como "*Diegus home Cosmographus Lusitanus fecit venettis año a partu virginis 1568*"⁶¹. Esta firma confirma su establecimiento permanente en la República Veneciana tras décadas de exilio iniciado por el caso criminal de 1544 en Lisboa.

La importancia histórica del documento fue reconocida tempranamente por especialistas como Walter Ruge (1891), Sophus Ruge (1892), y el Barón do Rio Branco (1899), quien reprodujo folios específicos en color. Viktor Hantzsch y Ludwig Schmidt publicaron trece cartas del atlas en 1903, mientras Paul Graf Teleki analizó las representaciones del Extremo Oriente y Japón. Estas reproducciones anteriores a la guerra constituyen ahora el único registro visual completo de la obra original.

El atlas refleja la madurez profesional de Homem en Venecia, donde había desarrollado una clientela internacional sofisticada. La calidad técnica y artística del documento, comparable a sus obras contemporáneas, demuestra la continuidad de sus habilidades cartográficas a pesar del exilio prolongado. La

⁶⁰ Se refiere a los daños sufridos durante la Segunda Guerra Mundial, específicamente durante el bombardeo de Dresde en febrero de 1945. El sótano de la biblioteca

donde se guardaba el atlas se inundó, quedando reducido a una condición deplorable.

⁶¹ Idem. Diogo Homem, Atlas of 1568....

inclusión de datos astronómicos actualizados para 1568 (número áureo 11 en la tabla novilunar) evidencia su dominio de cálculos cosmográficos complejos.

La tragedia de su destrucción durante la Segunda Guerra Mundial elimina una fuente primaria invaluable para comprender la evolución cartográfica del Pacífico durante el siglo XVI. Las representaciones de América Central (folio 3) y las costas norte y oeste de Sudamérica (folio 4) contenían información geográfica que ahora solo puede estudiarse a través de las reproducciones parciales prebélicas.

El atlas de 1568 simboliza tanto el apogeo creativo de Homem en Venecia como la fragilidad del patrimonio cartográfico histórico. Su pérdida representa una tragedia irreparable para la historia de la cartografía americana y el conocimiento de las representaciones tempranas del archipiélago de Galápagos y las

formaciones insulares circundantes en el Pacífico oriental.

Islas representadas: El atlas de Diogo Homem de 1568, conservado en Dresde hasta su destrucción en la Segunda Guerra Mundial, incluía una detallada representación del Pacífico con múltiples islas identificadas. Entre ellas se encuentran “I. de benamaria”, “de S maría”, “I. de cebaco”, “I. de perlas”, “gorgona”, “I. delaplata”, “I. puna”, “st clara”, “I. de cocos” y “I. de galapagos”.

También se observa un grupo de islas al oeste de las Galápagos, localizadas a un 2/3 de la distancia de las Galápagos al continente: Con nombre ilegible que se pudiese leer como ¿y çappalos...?. Probablemente refleja información confusa sobre archipiélagos inexistentes o es otra confusión con las Galápagos. Por ese mismo sector, años más tarde (1700), se “reportó” unas islas que desaparecieron como por encanto: Las islas Gallego⁶².



Diogo Homem, 1568. Sección de la Carta de América Central y el mar Caribe. Sächsische Landesbibliothek. En círculo amarillo: Isla de Cocos, en verde: Islas Galápagos, en azul: ¿y çappalos...? (ilegible)

⁶² Idem. Carrasco V.A. (2025). Islas Gallego...

4.13 Bartolomeu Velho (1568) - Codex Cosmográfico.

Origen y características técnicas: El manuscrito cosmográfico de Bartolomeu Velho⁶³, actualmente conservado en la Bibliothèque Nationale de Paris con la signatura "Res. Ge. EE 266", constituye una obra cartográfica excepcional del siglo XVI que combina teoría cosmográfica avanzada con aplicaciones prácticas de navegación⁶⁴. El codex fue mencionado por primera vez por Sousa Viterbo⁶⁵ cuando se encontraba en la biblioteca de Jerónimo Ferreira das Neves en Lisboa, desapareciendo posteriormente hasta marzo de 1950, cuando fue adquirido en la subasta de la biblioteca de Charles Chadenat por la institución parisina.

La obra presenta características técnicas notables: está encuadrada lujosamente en estilo moderno y contiene 33 hojas, de las cuales 9 están en blanco (235 x 335 mm), dos hojas plegadas y una hoja cuatriglada (450 x 655 mm), todas en papel. Esta diversidad de formatos sugiere una planificación cuidadosa para acomodar diferentes tipos de contenido cartográfico y astronómico.

El folio 2r establece el título completo: "*Principio da verdadeira cosmographia e/geographia ununiversal de todas as terras que são descobertas*: situadas en proporción al globo: con todas sus distancias y alturas según los navegantes: Y con las figuras de las proporciones de todos los paralelos tanto terrestres como celestiales: Y muchos instrumentos necesarios para la navegación con sus demostraciones y declaraciones, escritos por Bartolomeu Velho, portugués, en este año de 1568".

El folio 10v presenta una carta universal en proyección especial que incluye representación de las "islas de cocos", en el sitio correspondiente a las Galápagos, sugiriendo posible confusión toponímica o conocimiento

impreciso de la geografía insular del Pacífico oriental durante este período.

Los folios 32v-35r contienen la "Declaración de varios raros instrumentos universales, Globos, Cartas de Navegación y Consejos: muy necesarios y provechosos para la verdadera Navegación", comprising 45 artículos que detallan innovaciones técnicas del autor. Velho describe instrumentos de su propia invención para observaciones astronómicas y propósitos náuticos, discute problemas de navegación astronómica, estima y costera, movimiento de navíos, y determinación de longitud.

Ubicación física: El manuscrito original se conserva en el Département Cartes et plans de la Bibliothèque nationale de France, París, bajo la signatura GE EE-266 (RES). Esta institución alberga la única copia conocida de la obra, lo que subraya su valor excepcional como testimonio de la cartografía portuguesa del siglo XVI.

Enlace virtual:

- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b550128121/f27.item>
<https://medea.fc.ul.pt/view/chart/5037>

Contexto histórico y biográfico: El manuscrito refleja la compleja trayectoria de Bartolomeu Velho, cartógrafo portugués que desarrolló su carrera en Francia durante el período de intensificación de las exploraciones atlánticas. El folio 1r contiene un epitafio significativo: "A Bartolomeu Velho, distinguido matemático y geómetra lusitano, que murió en Nantes el día 20 de febrero del año de Nuestro Señor 1568", escrito por Jacques de Bongy, Presidente del Parlamento de Bretaña, a petición de Philippe de Bec, Obispo de Nantes.

⁶³ Bartolomeu Velho, "Cosmographia", 1568. En: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota (1960). *Portugaliae Monumenta Cartographica*. Volume II. Lisboa (pg. 103-105)

⁶⁴ Lourenço, Miguel Rodrigues. "Celestial Bodies and Dimension of the Universe in Bartolomeu Velho's *Cosmographia*" (2022).
https://www.academia.edu/72948925/Celestial_Bodies_and_Dimension_of_the_Universe_in_Bartolomeu_Velho_s_Cosmographia

[d Dimension of the Universe in Bartolomeu Velho's *Cosmographia*](#)

⁶⁵ Cartography Unchained. (s.f.). Bartolomeu Velho, Cartographer, Mathematician & Astronomer. His Four Extant Works Analysed. Recuperado de <https://www.cartographyunchained.com/chbv1/>



Bartolomeu Velho, 1568. Map of the world in "*Principio da verdadeira cosmographia e geographia univversal de todas as terras*". Bibliothèque nationale de France. (I.Coques consta en el ovalo en rojo)

Esta información biográfica revela el alto estatus que Velho había alcanzado en Francia, donde su expertise matemático y cartográfico era reconocido por las más altas autoridades eclesiásticas y jurídicas. El hecho de que el Obispo de Nantes solicitara el epitafio demuestra las conexiones institucionales que Velho había establecido en el contexto político-religioso francés.

El folio 32r contiene un memorial en francés dirigido al Rey de Francia, documento que proporciona elementos biográficos adicionales sobre el cartógrafo. Este memorial evidencia la intención de Velho de presentar sus innovaciones cartográficas y astronómicas a la corte francesa, posiblemente buscando patronazgo real para sus proyectos científicos.

Una anotación posterior en el folio 2r revela la compleja historia de transmisión del manuscrito: "A Francesco Medici, Gran Duque de Toscana, Giovanni Andreozzi, patricio de Lucca, da este libro, 1576". Esta dedicatoria sugiere que el codex, originalmente destinado al Rey de Francia como indica el memorial del folio 32, no pudo ser entregado debido a la

muerte de Bartolomeu Velho en 1568. Subsequently, cayó en manos de Giovanni Andreozzi, compatriota de los hermanos d'Albarno, quien a su vez lo obsequió al Gran Duque de Toscana.

La obra refleja la síntesis entre conocimiento portugués tradicional y innovaciones técnicas desarrolladas en el ambiente científico francés del siglo XVI.⁶⁶ Los métodos de Velho para determinar latitudes están claramente basados en Pedro Nunes, matemático portugués, mientras que para longitudes propone métodos de diferencia de relojes, variación de la aguja magnética, y distancias entre la luna y estrellas fijas, considerando este último inaceptable debido a los movimientos irregulares lunares.

Bartolomeu Velho (1568) revolucionó la cartografía desarrollando métodos alternativos al sistema convencional longitud-latitud. Su innovación principal consistía en transferir información de cartas náuticas a globos usando latitudes astronómicamente precisas combinadas con distancias reales navegadas, eliminando errores masivos causados por la

⁶⁶ Iberian cartography, 1400–1600. https://en.wikipedia.org/wiki/Iberian_cartography,_1400%E2%80%931600

imprecisión en longitud del siglo XVI. Además desarrolló "quince o más" sistemas de proyección, técnicas de levantamiento topográfico, dibujo de rumbos esféricos y construcción de cartas murales, anticipando avances cartográficos que no se generalizarían hasta siglos posteriores, cuando se resolvió el problema de longitud.⁶⁷

El manuscrito representa tanto el apogeo del conocimiento cosmográfico luso-francés del siglo XVI como la tragedia personal de un científico que murió antes de completar sus ambiciones cortesanas, dejando una obra póstuma que circularía por las bibliotecas europeas como testimonio de la circulación

internacional del saber cartográfico renacentista.

Islas representadas: ¿I. de Cocos? (conjunto de "10 islas"). La posición de las "Islas de Cocos" en el mapa de Bartolomeu Velho, situada sobre la línea ecuatorial y frente a las costas de centro y sur de América, geográficamente "correspondería" a la ubicación actual del archipiélago de las Galápagos. Esta correspondencia posicional resulta especialmente relevante considerando que Lopo Homem en su planisferio de 1554 ya las denomina como "I. de las galápagos", estableciendo así el antecedente cartográfico portugués más temprano conocido para este archipiélago del Pacífico oriental.

4.14 Gerardus Mercator (1569) - *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*.

Origen y características técnicas: El mapa *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*⁶⁸ (Nueva y más completa representación del globo terrestre debidamente adaptada para uso en navegación), publicado por Gerardus Mercator en 1569, representa un punto de inflexión en la historia de la cartografía. Fue diseñado específicamente para la navegación marítima, introduciendo por primera vez la proyección cilíndrica conforme que lleva su nombre: la proyección de Mercator. Esta innovación permitió representar líneas de rumbo constantes (loxodromias) como líneas rectas, facilitando la planificación de rutas náuticas en un mundo cada vez más interconectado por el comercio y la exploración.

El mapa original fue impreso en 18 hojas de gran formato, con una extensión total de aproximadamente 134 x 212 cm. Su título completo, en latín, refleja su propósito: una descripción nueva y aumentada del mundo, corregida y adaptada para el uso de los navegantes. La proyección cilíndrica utilizada por Mercator distorsiona las proporciones de las masas continentales, especialmente en las latitudes altas, pero mantiene los ángulos, lo

que era esencial para la navegación con brújula.

Desde el punto de vista técnico, Mercator no explicó públicamente cómo construyó su proyección. Sin embargo, estudios revelan que Mercator probablemente utilizó tablas de rumbos y cálculos trigonométricos para ajustar la escala vertical del mapa en función de la latitud. Esto permitió que las líneas de rumbo se mantuvieran rectas, aunque a costa de una representación geográfica distorsionada. Por ejemplo, Groenlandia aparece mucho más grande de lo que es en realidad, un efecto que se ha mantenido en versiones posteriores de la proyección.⁶⁹

El mapa incluye detalles geográficos, topográficos y decorativos, como rosas de los vientos, monstruos marinos, barcos, y cartelas ornamentadas, que reflejan tanto el conocimiento científico como la estética renacentista. La toponimia está en latín, y se destacan regiones como Europa, Asia, África y América, aunque con información desigual

⁶⁷ Velho, Bartolomeu. *Principes de vraie cosmographie et géographie universelle de toutes les terres qui sont découvertes*. Manuscrito. Folios 32v-35r. París: Bibliothèque Nationale de France, Res. Ge. EE 266, 1568. Citado en: Armando Cortesão & Avelino Teixeira Da Mota

(1960). *Portvgaliae Monvmenta Cartographica*. Volume II. Lisboa.

⁶⁸ Gerardus Mercator World Map, 1569. <https://www.medeachart.org/single-post/chart-of-the-week-gerardus-mercator-world-map-1569>

⁶⁹ Idem. Gerardus Mercator World Map, 1569.



Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Gerardus Mercator, 1569. *Nova et aucta orbis terrae descriptio ad usum navigantium emendate accomodata : illustriss... principi... Wilhelmo Duci juliae, Clivorum et Monti Opus hoc... eius auspiciis inchoatum...*
Bibliothèque nationale de France, Departamento de Mapas y Planos

según el grado de exploración disponible en la época.

No se sabe cuántas copias del mapa se imprimieron, pero ciertamente fueron varios cientos. A pesar de esta gran tirada, a mediados del siglo XIX solo se conocía una copia, la de la Bibliothèque Nationale de France. Una segunda copia fue descubierta en 1889 en la Stadt Bibliothek de Breslau junto con mapas de Europa y Gran Bretaña. Una tercera copia completa fue encontrada en 1932. Ahora está en el Museo Marítimo de Rotterdam, esta copiestá en forma de atlas construido por Mercator para su amigo y patrón Werner von Gymnich.⁷⁰

Ubicación física: Bibliothèque nationale de France, Departamento de Mapas y Planos. Signatura: btv1b7200344k, Folio específico: f7.

Enlace virtual:

- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b7200344k/f7.item> Vista 7

Contexto histórico y biográfico: Gerardus Mercator⁷¹ (nombre latinizado de Gerard de Kremer o de Cremere) (1512 – 1594) vivió en una época de profundos cambios políticos, religiosos y científicos. Nacido en Rupelmonde, Flandes, en 1512, se formó en la Universidad de Lovaina, donde estudió matemáticas, astronomía y geografía. Su carrera comenzó como grabador y fabricante de instrumentos científicos, y más tarde se convirtió en uno de los cartógrafos más influyentes del Renacimiento. En 1564 fue nombrado cosmógrafo de la corte por el duque Guillermo de Cléveris, lo que le proporcionó el respaldo

⁷⁰ Mercator 1569 world map.
https://en.wikipedia.org/wiki/Mercator_1569_world_map

⁷¹ Gerardus Mercator Flemish cartographer.
<https://www.britannica.com/biography/Gerardus-Mercator>

necesario para sus ambiciosos proyectos cartográficos.

Mercator fue contemporáneo de figuras como Gemma Frisius, con quien colaboró en la elaboración de globos terráqueos y mapas. Su trabajo se desarrolló en el contexto de la Reforma protestante, lo que le valió sospechas de herejía por parte de las autoridades católicas. En 1544, fue arrestado brevemente por sus vínculos con círculos reformistas, aunque posteriormente fue liberado y continuó su labor cartográfica.

A lo largo de su vida, Mercator se dedicó a construir una visión coherente del mundo, basada en principios matemáticos y cosmográficos. Su obra culminante, el *Atlas sive Cosmographicae Meditationes de Fabrica Mundi*, publicado parcialmente entre 1590 y 1595, fue concebido como una síntesis del conocimiento geográfico, histórico y teológico de su tiempo. El mapa de 1569, aunque no formó parte de ese atlas, anticipa su ambición de representar el mundo de manera sistemática y útil para la navegación.

La publicación del *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio* se produjo en un momento de expansión marítima europea, impulsada por

los imperios español y portugués, y seguida por Inglaterra, Francia y los Países Bajos. La necesidad de mapas precisos para la navegación transoceánica era urgente, y Mercator respondió a esa demanda con una solución técnica que transformó la cartografía moderna.

La proyección de Mercator sigue siendo utilizada en múltiples aplicaciones, desde mapas escolares hasta sistemas de navegación digital, aunque también ha sido objeto de críticas por su distorsión de las proporciones geográficas, especialmente en latitudes altas. No obstante, su contribución al pensamiento geográfico y a la visualización del mundo es incuestionable.⁷²

Islas representadas: El mapa *Nova et Aucta Orbis Terrae Descriptio*, publicado por Gerardus Mercator en 1569, incluye representaciones insulares en el Pacífico que evidencian el alcance del conocimiento geográfico del siglo XVI. Entre las islas registradas figuran “Quicare”, “y: de los glopegos”, “y de los galopegos” y “Mapelo”, distribuidas en el área correspondiente al litoral sudamericano y al archipiélago ecuatorial. Constan representaciones insulares sin toponimia explícita como las islas Santa Clara, Puná, Gorgona e Islas de las Perlas.

4.15 Gerardus Mercator / André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica.

Origen y características técnicas: El mapa titulado “[Map of western South America]”, conservado en la Biblioteca del Congreso de EE. UU., es una obra cartográfica atribuida a Gerard Mercator y André Thevet, fechada aproximadamente en 1569. Se trata de una representación pictórica de América del Sur, aunque el ejemplar disponible corresponde solo a una de las seis hojas que componían el mapa completo.

La autoría del mapa ha sido objeto de debate. En el cartucho decorativo se lee: “*Celeberrimæ provinciæ in America versus occidentem ... Andreas Thevetus Latius hoc commemorat*”, lo que indica que André Thevet hizo una descripción más amplia de las provincias

occidentales de América. Sin embargo, el estilo cartográfico, la técnica de representación y la fecha coinciden con el trabajo de Mercator, lo que ha llevado a algunos expertos, como Philip D. Burden, a sugerir que el mapa podría haber sido realizado por Mercator, con aportes textuales o descriptivos de Thevet.

No hay evidencia concluyente de que Mercator y Thevet hayan trabajado conjuntamente en la elaboración del mapa. Es más probable que se trate de una obra de Mercator que incorpora referencias o textos de Thevet, quien era conocido por sus crónicas de viajes y descripciones etnográficas. En ese sentido, la autoría debe interpretarse como una colaboración indirecta, donde Mercator sería el

⁷² Mercator and his 1569 World Map.
<https://classicsailor.com/2018/04/mercator-and-his-1569-world-map/>



Gerardus Mercator/André Thevet (c. 1569) - Mapa del oeste de Sudamérica. Library of Congress, Geography and Map Division Washington

autor cartográfico y Thevet el autor textual o informativo.

Este tipo de colaboración era común en el siglo XVI, cuando los cartógrafos se apoyaban en relatos de viajeros, cronistas y exploradores para enriquecer sus mapas. La inclusión del nombre de Thevet en el cartucho sugiere reconocimiento de su contribución intelectual,

pero no necesariamente una coautoría técnica en la elaboración del mapa.

El mapa analizado constituye un documento cartográfico singular que refleja la colaboración entre dos figuras destacadas de la cartografía del siglo XVI: Gerard Mercator (1512-1594), el célebre cartógrafo flamenco, y André Thevet (1502-1590), fraile franciscano, cosmógrafo real francés y explorador. La técnica de

producción, probablemente mediante grabado en cobre, permitía la reproducción múltiple del documento.

Ubicación física: Library of Congress, Geography and Map Division Washington, D.C. 20540-4650 USA. Signatura: G5200 .M2, Número de control: 2010592481

Enlace virtual:

- <https://www.loc.gov/resource/g5200.ct006058/>

Contexto histórico y biográfico: El mapa se inscribe en el contexto de consolidación del conocimiento geográfico americano durante la segunda mitad del siglo XVI. André Thevet ocupaba desde 1560 el cargo de cosmógrafo real de Francia, posición que había obtenido tras su experiencia en Brasil durante la expedición de Nicolás Durand de Villegagnon para establecer la Francia Antártica⁷³ (1555-1556)⁷⁴. Gerard Mercator había establecido su reputación como el principal cartógrafo de Europa septentrional, desarrollando técnicas innovadoras de proyección cartográfica y compilación de información geográfica. Su colaboración con Thevet permitía acceder a información empírica sobre América del Sur que complementaba sus conocimientos técnicos y su experiencia en la representación de espacios geográficos complejos.

El contexto de elaboración del mapa coincide con un período de intensa rivalidad colonial entre potencias europeas. Francia, España, Portugal y las Provincias Unidas competían por el control de rutas comerciales y territorios americanos, posicionando la cartografía como medio estratégico para legitimar y proyectar el poder imperial sobre espacios en disputa. La síntesis franco-flamenca representada por este mapa ilustra los procesos de circulación transnacional del conocimiento geográfico, que trascendían las fronteras políticas del período.

Colaboración franco-flamenca específica: La inscripción en cartouche establece explícitamente crédito de Thevet como fuente informativa sobre provincias americanas occidentales.

Islas representadas: El mapa titulado [*Map of western South America*], atribuido a Gerard Mercator y André Thevet y fechado circa 1569, incluye representaciones insulares en el Pacífico que reflejan una síntesis cartográfica franco-flamenca del siglo XVI. Entre las islas registradas figuran “Quycare”, “ya de bon aventura”, “ya S Maria”, “ya d Perlos”, “ya de los galopegos”, “ya de los pegas” (Isla de Cocos), “Mapelo”, “La gorona”, “Puna In.” y “S. Clara”

4.16 Abraham Ortelius (1570) - *Americae Sive Novi Orbis, Nova Descriptio*

Origen y características técnicas: El *Theatrum Orbis Terrarum*⁷⁵, publicado en 1570, es considerado el primer atlas moderno. La edición consultada en Gallica corresponde a la tercera revisión realizada por el propio Ortelius en 1584, enriquecida con nuevas tablas y comentarios. Esta obra monumental reúne mapas de diversas regiones del mundo acompañados de textos explicativos, organizados sistemáticamente en formato

libro, lo que marcó una ruptura con la tradición de mapas sueltos o aislados.

Ortelius no dibujó todos los mapas personalmente; en cambio, recopiló y adaptó trabajos de otros cartógrafos, como Mercator, Gastaldi y otros autores europeos. En total, se citan 87 fuentes cartográficas, lo que demuestra el carácter colaborativo y erudito del proyecto⁷⁶. Cada mapa está acompañado

⁷³ El objetivo fue asegurar una base permanente en Brasil que permitiera explotar el palo de Brasil —fuente valiosa de tinte rojo— y los metales y piedras preciosas que los europeos suponían que existían en abundancia en esa región.

⁷⁴ França Antártica.
https://pt.wikipedia.org/wiki/Fran%C3%A7a_Ant%C3%A1rtica

⁷⁵ Biblioteca Nacional de España. (s.f.). *Theatrum Orbis Terrarum*. Biblioteca Nacional de España.
<https://www.bne.es/es/colecciones/geografia-mapas/atlas-obras-especializadas/theatrum-orbis-terrarum>

⁷⁶ *Theatrum Orbis Terrarum* (1570A - First Edition, First Issue).
<https://www.raremaps.com/gallery/detail/94771/theatrum-orbis-terrarum-1570a-first-edition-first-issue-ortelius>



Source gallica.bnf.fr / Médiathèque du musée du quai Branly - Jacques Chirac

de comentarios históricos y geográficos, lo que convierte al atlas en una obra de referencia tanto para navegantes como para estudiosos.

Desde el punto de vista técnico, los mapas están grabados en cobre y presentan una estética refinada, con cartuchos decorativos, escalas gráficas, rosas de los vientos y detalles topográficos. La edición de 1584 incluye numerosas actualizaciones, correcciones y ampliaciones respecto a la versión original, reflejando el dinamismo del conocimiento geográfico en el siglo XVI.

En uno de los mapas del Pacífico sur se menciona el archipiélago de las Galápagos, bajo el nombre *Insulae de los Galopegos*. Aunque Ortelius no fue el primero en representarlas —ese mérito corresponde a Lopo Homem en 1554—, su inclusión en el atlas contribuyó a su difusión en la cartografía europea.

Ubicación física: Bibliothèque nationale de France, Departamento de Mapas y Planos París, Francia. Signatura: btv1b23004674

Enlace virtual:

- <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b23004674/f2.item.r=Ortelius,%20Abraham>

Contexto histórico y biográfico: Abraham Ortelius⁷⁷ fue un erudito, comerciante de mapas y anticuario. Su formación humanista y su red de contactos intelectuales le permitieron acceder a fuentes cartográficas de toda Europa. Su amistad con Gerard Mercator, uno de los grandes cartógrafos de la época, fue clave en su evolución profesional. Aunque no se ha documentado una colaboración directa entre Ortelius y Mercator en la elaboración de

mapas específicos, sí compartieron ideas y materiales, es así que Ortelius incluyó mapas de Mercator en su atlas, reconociendo su autoría.

El *Theatrum Orbis Terrarum*⁷⁸ fue concebido en un contexto de expansión geográfica, competencia imperial y creciente interés por el conocimiento del mundo. La obra se publicó en múltiples ediciones y lenguas —latín, francés, alemán, italiano, español, inglés y

⁷⁷ Mahnazmazon. (s.f.). Biografía de Abraham Ortelius, cartógrafo flamenco. <https://es.mahnazmazon.com/articles/humanities/biography-of-abraham-ortelius-flemish-cartographer.html>

⁷⁸ Lozano Polo, C. (2017, 6 de junio). El primer atlas de la historia: Theatrum Orbis Terrarum. Geografía Infinita. <https://www.geografiainfinita.com/2017/06/el-primer-atlas-de-la-historia-theatrum-orbis-terrarum/>

neerlandés—, lo que refleja su impacto internacional. Ortelius fue nombrado geógrafo real por Felipe II de España, lo que le otorgó prestigio y acceso a fuentes oficiales.

El atlas no solo tuvo valor práctico para navegantes y comerciantes, sino también simbólico: representaba el dominio del saber sobre el espacio global. En una Europa marcada por la Reforma, la Contrarreforma y las guerras de religión, el conocimiento geográfico se convirtió en una herramienta de poder y legitimación.

Ortelius también publicó obras complementarias como el *Parergon*⁷⁹, dedicado a la geografía antigua, y el *Thesaurus Geographicus*⁸⁰, que recopilaba nombres de lugares históricos. Su enfoque integrador entre geografía, historia y cultura lo posiciona como uno de los pioneros de la cartografía científica moderna.

El *Theatrum Orbis Terrarum* es una síntesis del saber geográfico del siglo XVI, una obra que combina técnica, erudición y visión global, y que consolidó a Ortelius como una figura central en la historia de la cartografía.

Abraham Ortelius desarrolló su obra en el contexto de la expansión marítima europea del siglo XVI, período caracterizado por la acumulación acelerada de conocimientos

geográficos procedentes de las exploraciones atlánticas y transoceánicas. El nombramiento de Ortelius como geógrafo de Felipe II en 1575, cinco años después de la primera edición del *Theatrum*, representó el reconocimiento oficial de su competencia técnica.

El contexto de producción del atlas coincidió con el apogeo económico de Amberes como centro comercial europeo, facilitando el acceso a fuentes cartográficas diversas y proporcionando un mercado internacional receptivo para productos cartográficos de calidad. La demanda inmediata del *Theatrum*, evidenciada por las múltiples reimpresiones de 1570, confirmó la existencia de una audiencia culta e interesada en el conocimiento geográfico sistematizado.

Islas representadas: En la edición de 1584 del *Theatrum Orbis Terrarum*, se incluyen representaciones insulares en el Pacífico que reflejan la consolidación de la nomenclatura cartográfica europea en el siglo XVI. Entre las islas registradas figuran “Quicare”, “Mapelo”, “La borgona” (La Gorgona), “Inf: de los Galopegos” (Islas Galápagos) e “Inf: de los Galepegos” (Situada en el área que correspondería a isla Cocos), distribuidas en el área correspondiente al litoral sudamericano y al archipiélago ecuatorial.

4.17 Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - *Peruviae Avriferæ Regionis Typis*.

Origen y características técnicas: El *Pervviae Avriferæ Regionis Typvs*⁸¹, publicado por Abraham Ortelius en 1584 en Amberes, forma parte del célebre *Theatrum Orbis Terrarum*, considerado el primer atlas moderno por su formato sistemático y enfoque científico. Fueron publicadas más de 30 ediciones en idiomas como latín, alemán, francés, holandés, italiano, español e inglés entre 1570 y 1612. Este mapa representa una visión del Perú

colonial como una región rica en oro, y fue atribuido a Didaco Mendezio, cuya identidad sigue siendo objeto de debate. Algunos estudiosos sugieren que se trata de un seudónimo o una figura ficticia utilizada para proteger las verdaderas fuentes cartográficas, dado el carácter estratégico de la información representada. Díaz Ángel (2024) plantea que Mendezio podría ser una forma latinizada de Diego Méndez, cosmógrafo virreinal y capellán

⁷⁹ Ortelius, A. (1579). *Parergon, sive Veteris Geographiae aliquot Tabulae*. Antuerpiae: Ex officina Plantiniana. [Primera aparición como suplemento del *Theatrum Orbis Terrarum*]

⁸⁰ Ortelius, A. (1587). *Thesaurus geographicus additis magna ex parte etiam recentioribus*. Antuerpiae: Ex officina Christophori Plantini. Universidad Complutense de Madrid, Biblioteca Histórica. (s.f.). Abraham Ortelius. Biblioteca Histórica Marqués de

Valdecilla. <https://biblioteca.ucm.es/historica/abraham-ortelius>

⁸¹ Díaz Ángel Sebastián (2024). *Peruviae Auriferæ Regionis Typus* de Abraham Ortelius, 1584: el mapa de El Dorado y la propaganda imperial española a finales del siglo XVI. (pg. 73-102). En: *Cartografía histórica del Perú*. Desde 1529 hasta el siglo xxi. Primera edición, octubre de 2024. Elizabeth Montañez Sanabria, Servicio Nacional del Patrimonio Cultural (Chile), Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

del monasterio de la Encarnación de Lima. Otros lo vinculan con Diego Hurtado de Mendoza (1503–1575), diplomático, humanista y hermano del primer virrey de México y tercero del Perú, lo que refuerza la hipótesis de una autoría vinculada a círculos de poder y saber imperial⁸².

Desde el punto de vista técnico, el mapa fue grabado en cobre, impreso y coloreado a mano, con dimensiones de 23 x 36 cm y una escala aproximada de 1:13.000.000, tomando como meridiano de origen la ciudad de Toledo. El idioma utilizado es el latín, y su diseño responde a los estándares estéticos del Renacimiento, con cartelas decorativas, embarcaciones en el mar, montañas perfiladas y una hidrografía estilizada. La representación incluye territorios que hoy corresponden a Colombia, Ecuador, Panamá, Perú, Bolivia, Brasil y Paraguay, lo que lo convierte en uno de los primeros mapas impresos en mostrar con detalle esta región del Nuevo Mundo.

El mapa presenta una imagen estilizada del territorio peruano, con énfasis en la hidrografía, los centros urbanos y las rutas comerciales. No busca precisión geográfica, sino transmitir una idea de riqueza y orden imperial. Una de sus características más llamativas es la inclusión de una conexión fluvial inexistente entre el río Magdalena y el Golfo de Maracaibo. Esta representación errónea fue reproducida en mapas posteriores, lo que sugiere que Ortelius introdujo deliberadamente distorsiones cartográficas para cumplir con las exigencias de la censura española, que restringía la difusión de información geoestratégica sobre América. Así, el mapa no solo refleja el conocimiento geográfico de la época, sino también las tensiones políticas y diplomáticas que condicionaban la producción cartográfica.

El mapa fue publicado por primera vez en el *Additamentum III* de la edición en latín del *Theatrum Orbis Terrarum*, y posteriormente

incluido en ediciones en alemán, neerlandés, francés y castellano hasta 1612. Se estima que se imprimieron alrededor de 5.425 ejemplares, lo que evidencia su amplia circulación y relevancia en el contexto europeo.

Ubicación física: Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, catalogado bajo la signatura G3290 1584 .O7 en la División de Geografía y Mapas. El Centro Norman B. Leventhal de Mapas y Educación de la Biblioteca Pública de Boston conserva otro ejemplar con la signatura G3290 1574 .O7.

Enlace virtual:

- <https://www.loc.gov/item/84696980/>
- <https://collections.leventhalmap.org/search/commonwealth:2514p098w>

Contexto histórico y biográfico: La publicación del mapa en 1584 se produjo en un momento de alta tensión política en Europa. Amberes, ciudad natal de Ortelius y centro editorial de su obra, estaba entonces asediada por las tropas españolas en el marco de la Guerra de los Ochenta Años (1568–1648), que enfrentaba a la corona española con las Provincias Unidas de los Países Bajos. A pesar de este conflicto, logró publicar su atlas con el apoyo de Felipe II, quien lo nombró Geógrafo de Su Majestad en 1573.⁸³

Ortelius, formado en lenguas clásicas, matemáticas y ciencias, inició su carrera como grabador e ilustrador, y más tarde se dedicó al comercio de mapas, libros y antigüedades. Gracias a sus viajes por Europa, estableció una red de contactos académicos que le permitió acceder a fuentes cartográficas de gran valor. Su método consistía en recopilar mapas de diversos autores, redibujarlos y presentarlos en un formato coherente, lo que convirtió su atlas en una obra de referencia para navegantes, diplomáticos y estudiosos.⁸⁴

La imprenta de Christophe Plantin⁸⁵, también ubicada en Amberes, fue clave en la difusión

⁸² Leo Bagrow, A. Ortelii Catalogus cartographum, vol. ii, 130; Marcel van den Broecke, Ortelius Atlas Maps, an Illustrated Guide, 55. Citado en: Díaz Ángel Sebastián (2024).

⁸³ Idem. Sebastián Díaz Ángel. (2024).

⁸⁴ Idem. Mahnazmazon. (s.f.). Biografía de Abraham Ortelius....

⁸⁵ Christophe Plantin (ca 1520-1589) solo fue el impresor principal del Theatrum desde 1579, pero estuvo personalmente involucrado con múltiples aspectos editoriales y comerciales del Theatrum desde el origen del proyecto a finales de la década de 1560 (imhof 1998: 79-82). Citado en: Sebastián Díaz Ángel. (2024).



Abraham Ortelius / Didaco Mendezio (1584) - Peruviae Avriferæ Regionis Typus. Biblioteca del Congreso de Estados Unidos / Centro Norman B. Leventhal de Mapas y Educación - Biblioteca Pública de Boston.

del *Theatrum Orbis Terrarum*. Plantin contaba con una infraestructura editorial avanzada que permitía la producción masiva de libros y mapas, y mantenía relaciones estrechas con la monarquía española. Esta alianza entre Ortelius, Plantin y la corona facilitó la publicación de mapas que, aunque sometidos

a censura, lograban transmitir una imagen poderosa del dominio imperial en América.

El mapa *Peruviae Avriferæ Regionis Typus*⁸⁶ se inscribe en una estrategia de propaganda imperial, al representar el Perú como una región ordenada, rica y bajo control español. La elección del título, que destaca la riqueza

⁸⁶ Idem. Díaz Ángel Sebastián (2024).

aurífera, responde a los intereses económicos de la corona, mientras que la disposición de ciudades y rutas refuerza la idea de una administración eficaz. En este sentido, el mapa no solo informa, sino que construye una narrativa visual que legitima la presencia española en el Nuevo Mundo.

Este tipo de mapas funcionaban como dispositivos de propaganda, destinados a convencer a las élites europeas de la estabilidad y productividad de las colonias americanas. En un momento en que otras potencias como Inglaterra y Francia comenzaban a disputar el control de rutas y territorios, la cartografía se convirtió en un medio para afirmar la soberanía española. El mapa de Ortelius, al ser reproducido en múltiples ediciones y difundido por toda Europa, contribuyó a consolidar una imagen del Perú como tierra de oro bajo el dominio hispánico.

Además, el mapa se inscribe en una tradición visual que vincula la geografía con la mitología. La idea de El Dorado, aunque no aparece explícitamente en el mapa, está presente en el imaginario que lo rodea. La representación de una región rica y ordenada alimenta las expectativas europeas sobre la existencia de ciudades fabulosas y tesoros ocultos, lo que

refuerza el atractivo del territorio para comerciantes, aventureros y funcionarios imperiales.

El mapa de América de Ortelius no solo tuvo valor práctico, sino también simbólico. En una Europa marcada por la Reforma, la Contrarreforma y las guerras de religión, el conocimiento geográfico se convirtió en una herramienta de poder, legitimación y competencia imperial. La inclusión de elementos decorativos, como monstruos marinos y figuras alegóricas, refuerza la dimensión cultural y estética del mapa, que no solo informa, sino que también fascina y persuade.⁸⁷

Islas representadas: El *Pervviae Avriferæ Regionis Typvs*, publicado por Abraham Ortelius en 1584, incluye representaciones insulares en el Pacífico que reflejan la sistematización cartográfica europea del siglo XVI. Entre las islas registradas figuran “Ifola Grande” (identificación incierta en la documentación contemporánea), “Islas de S. Maria”, “Ifolas de las perlas”, “Malpelo”, “La Gorgona”, “Ifola de la plata”, “S. Clara” e “Ifolas de Galapagos” (Las Galápagos), distribuidas en el área correspondiente al litoral centro y sudamericano.

5 Anexo Metodológico: Integración de Inteligencia Artificial en Análisis de Base de Datos Cartográfico

5.1 Fundamento Documental Primario

Durante cuatro años (2021-2025) se realizó exploración sistemática de archivos digitales especializados, incluyendo Biblioteca del Congreso de Estados Unidos, Bibliothèque Nationale de France, British Library, Walters Art Museum, Österreichische Nationalbibliothek, Arquivo Nacional da Torre do Tombo y

colecciones universitarias especializadas. Este proceso estableció una base de datos de mapas históricos desde 1500 a 1930, con documentación exhaustiva de variantes toponímicas multilingües y análisis de textos antiguos y bibliografía disponibles en la web.

5.2 Integración Posterior de Herramientas IA

⁸⁷ Idem. Díaz Ángel Sebastián (2024).

Sobre esta base documental consolidada, se implementó análisis complementario mediante inteligencia artificial para optimizar procesamiento y detección de patrones en el corpus ya establecido.

5.3 Plataformas y Funciones Específicas

- **Claude (Anthropic):** Procesamiento de texto histórico multilingüe y análisis nomenclatural comparativo de variantes toponímicas ya documentadas.
- **ChatGPT (OpenAI):** Verificación cruzada de datos cartográficos y identificación de patrones evolutivos en nomenclatura insular previamente catalogada.
- **Gemini (Google):** Contextualización histórica y validación de cronologías establecidas durante la fase documental.
- **Microsoft 365 Copilot:** Revisión editorial de coherencia textual, detección de inconsistencias cronológicas en el análisis compilado y verificación de consistencia en transcripciones.

5.4 Protocolo de Aplicación IA

Las herramientas de IA se aplicaron exclusivamente sobre material ya verificado y catalogado durante la fase documental inicial. No se realizaron interpretaciones paleográficas automatizadas. El procesamiento IA se limitó a:

análisis de patrones en nomenclatura documentada, verificación cruzada de información previamente establecida, propuesta y optimización editorial del texto final.

5.5 Validación y Limitaciones

Todas las interpretaciones generadas por IA fueron contrastadas contra la base documental primaria establecida durante los cuatro años de investigación archivística. La jerarquización mantuvo supremacía absoluta de fuentes primarias sobre cualquier análisis automatizado. Las herramientas IA

funcionaron como instrumentos de síntesis y verificación, no de interpretación primaria de fuentes históricas. Esta metodología híbrida permitió acelerar el procesamiento analítico manteniendo rigor historiográfico basado en investigación archivística tradicional como fundamento inamovible del estudio.